La Actualidad

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

AÑO IV. NUM. 107.

GUATEMALA, 29 DE ENERO DE 1916.

Los más famosos bosques de Francia después de los recientes combates.

EDITORES

MARROQUIN HERMANOS

GUATEMALA, C. A.

TARIFA:

EN LA CAPITAL:

SUSCRIPCION MENSUAL..... $7

TRIMESTRE ANTICIPADO..... $20

EN LOS DEPARTAMENTOS:

TRIMESTRE ANTICIPADO..... $24

Número suelto en toda la República, $2.

Impresa en nuestros Talleres Tipográficos "CASA COLORADA."—Sexta Avenida Sur, Número 23.

Se ha puesto a la venta la Primera Edición

DEL

DIRECTORIO OFICIAL Y GUIA GENERAL

DE LA

REPUBLICA DE GUATEMALA.

CONTIENE:

Directorio Social, Comercial, Agrícola, Bancario e Industrial de toda la República.

90.000 DIRECCIONES. Tarifas de aduanas con todas las reformas. Leyes de la República, en vigor actualmente

Monografías Histórica, Social, Política, Geográfica, etc. Reseña del desarrollo alcanzado en todos los ramos de la Administración pública durante los últimos 20 años e infinidad de datos que interesa conocer a todos los hombres de negocios.

Es la primera obra de este género que se edita en la República, conteniendo todos los datos que se requieren en esta clase de trabajos.

MARROQUIN HNOS.

EDITORES

"CASA COLORADA"

Rosenthal e Hijos

6A. AVENIDA Y 9A. CALLE

GUATEMALA, C. A.

IMPORTACION
EXPORTACION
BANCA

Se abonan intereses convencionales sobre Depósitos a la Vista y a Plazos EN ORO O EN BILLETES

ROSENTHAL & SONS.

Importación Exportación Comisiones.
Beaver Building, New York.

Casa de Modas y Confecciones
"EL PAJE"

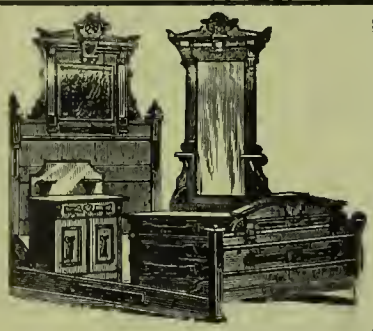
6a. Av. Sur, Núm. 26, casi frente a
Santa Clara

Talleres: 5a. Av. Norte, Núm. 15.

Acaba de recibir un gran surtido de **MEDIAS Y CALCETINES** para señoras y niños. Clases superiores; precios baratísimos.

Sigue vendiendo **A PRECIOS SIN COMPETENCIA**; elegantes **BLUSAS** para señora. **FALDAS** últimos modelos. **TRAJECITOS** para niños. **VESTIDITOS** para niñas. Gorritas. **ROPA BLANCA** de todas clases.

Recibe emcargos de los Departamentos para la confeción de vestidos, equipos de novia, abrigos y toda clase de ropa.



El Palacio de Muebles

D. WEISSMAN
6ª Av. Sur. Nº 21, esquina 11 C. Oriente.
¡PRECIOSOS AMUEBLADOS!

Waterman's Ideal Fountain Pen

DE VENTA
donde
MARROQUIN Hnos.
CASA COLORADA
6a Av. Sur,
Número 23.

LARA Y COMPAÑIA

Fabricantes de Calzado y Sobres.

FABRICA: 8a. C. P. y 2a. A. S. — DESPACHO: 7a. A. S. No. 9.

Farmacia y Droguería

Situada en uno de los mejores puntos de la Capital

SE VENDE

por motivo de enfermedad de su propietario y en condiciones muy favorables para el comprador.

Informa el Doctor Don Isaac Sierra en la 8a. Av. N. No. 1.

NOVEDAD

LA ZURCIDORA MECANICA

Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda algodón, lana ó hilo.

NO DEBE FALTAR EN NINGUNA FAMILIA

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Cada Zurcidora mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Funciona sola, sin ayuda de máquina auxiliar. Se remite libre de gastos, previo envio de DOS PESOS oro americano, en billetes de banco o en cheque, a

MAXIMO SCHNEIDER
BARCELONA ESPAÑA

M. L. VILLAVICENCIO

ESCUINTLA

Compra y vende por Mayor y Menor Cueros de res, Pieles de Venado, Hule. Maíz, Frijol y todo artículo del país.

Se encarga de Agencias, Comisiones y Consignaciones.

Para Ser Siempre Joven—

Bastará conservar los *nervios* jóvenes. A menudo, la juventud depende más de los nervios que de los años. Aquí y allá vemos un joven que se siente viejo, desmoralizado, decaído, por el derroche que ha hecho de su fuerza nerviosa. Encontramos, también viejos que se sienten jóvenes, de rostro alegre, ojos vivaces, movimientos libres, porque han conservado la energía de su nervios.

EL sistema nervioso que regula todas las funciones orgánicas, necesita nutrirse recibiendo de los alimentos que ingerimos, la misma fuerza vital que nos hacen gastar las preocupaciones, enfermedades y excesos. Pero, con harta frecuencia, los alimentos no contienen la suficiente substancia vital para reponer el gasto de nutrimento de los nervios, y hay que buscar la manera de alimentarlos debidamente, proporcionándoles la albúmina y el fósforo, que forman el elemento que necesitan. Estos son los componentes del SANATOGEN, el Tónico Ideal recomendado por más de 22,000 facultativos, como el más indicado para reconstruir el sistema nervioso, enriquecer la sangre, mejorar la digestión y dar al organismo la fuerza y vigor, y a la mente la alegria y ambición juveniles.

El SANATOGEN se halla de venta en todas las farmacias

THE BAUER CHEMICAL CO.
30 Irving Place, - New York, E. U. A.

Proveedores de la Real Casa de España

SANATOGEN

PIDASE gratis y porte pagado, el nuevo folleto **"Conservación de la Salud y del Sistema Nervioso"**, con hermosas ilustraciones, editado por un versado doctor en medicina. Se envia a todo el que lo solicite a nuestro Representante, Sr. ALFREDO HERBRUGER, 12 Avenida Sur 11, Guatemala.

LA ACTUALIDAD
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
REVISTA MUNDIAL

Los Representantes al Congreso Internacional de Educación de Oakland, en el cual los Delegados por Guatemala, señora doña Natalia G. de Morales y el Licenciado don Federico S. de Tejada, fueron nombrados Vice-Presidentes.

EL NUEVO PAN-AMERICANISMO

La resonancia que ha tenido en Sud-América el mensaje dirigido por el Presidente Wilson al Congreso no hace un mes, da nuevamente conspicuidad a la gastada teoría que todos conocemos por "Doctrina Monroe" y que ha sido execreda, invocada y vuelta a execrar.... y.... viceversa, según la situación de los países en relación con los cuales se la ha mencionado. Alguna república latino-americana que siempre hubo manifestado desdén por la tal doctrina, juzgándola una simple expresión de política yanqui y no una ley internacional, cierta vez en que vio peligrar su soberanía por amenazas europeas, puso el grito en el cielo y por primera vez pidió el amparo de la famosa declaración Monroe. Así es que no me equivoco al decir que ha sido execrada y luego invocada.

"América para los americanos," decía en síntesis el Presidente yanqui; pero como sólo para ellos usan el nombre de americanos, resultaba que la interpretación corriente era que el Continente sería devorado por los americanos de los Estados Unidos, y ésto no iba en desacuerdo con el imperialismo de Roosevelt y el espíritu que se atribuía a la generalidad de sus compatriotas.

El Presidente Wilson, con su política que no se sabe todavía cómo calificar, porque ni se basa en precedentes ni se le descubre finalidad práctica inmediata, parece que ha medio convencido a la América del Sur de que sus procedimientos son honrados y que sus intenciones son todavía mejores. Para completar la impresión que en Argentina, Brasil y Chile ha producido, en su mensaje último se refirió al pan-americanismo tal como él lo entiende, y su nueva interpretación ha satisfecho a la mayoría de los pueblos hispanos de América, con excepción talvez de su vecina Méjico.

"Toda América para los americanos y todos los americanos para América": tal es la síntesis de las palabras de Mr. Wilson. O nosotros entendemos mal o ésto quiere decir que los hijos del continente hemos de sentir en lo sucesivo que son nuestros todos los problemas y las responsabilidades de lo que ocurra en cualquiera de los Estados libres de América, y que nuestros pueblos deben ayudarse y unirse, fundirse en la solidaridad más fraternal y cariñosa. ¡Excelente! Y Wilson agrega que tal solidaridad debe basarse (y puede únicamente basarse) en la perfecta igualdad de los derechos y obligaciones de todos y cada uno de los países del continente.

La prensa de Chile comenta el Mensaje y aprovecha la ocasión para aconsejar a los Estados Unidos que abandonen esa actitud maternal aunque benévola que los hace semejantes a una vieja tía solterona y que es la actitud por ellos preferida en lo pasado, según imagina Sud-América entera. El "Mercurio" de Chile con toda ironía celebra que Yanquilandia se empiece a dar cuenta de que las Repúblicas libres del Continente ya no están en edad de admitir nodriza. Luego prosigue:

"Cuando Teodoro Roosevelt declaró en Santiago en 1913, que la Doctrina Monroe había cesado de ser unilateral e iba a ser convertida en un propósito apoyado por los Estados Unidos y todas las otras naciones americanas, se consideró esto una simple idealidad. Más tarde, en 1915,

el Presidente chileno adoptó la misma doctrina en un mensaje dirigido al Congreso, y el Presidente Wilson en su reciente discurso la confirma como patrimonio de todas las naciones del continente.

"Hasta donde podemos recordar, nunca jamás expresaron los Presidentes de los Estados Unidos tales ideas en relación con la política de ese país hacia las otras naciones de América, y por lo tanto las repúblicas sud-americanas, que consideraban haber alcanzado un período de desarrollo y experiencia muy avanzado y se creían por lo mismo con derecho a ser respetadas por todas las naciones. no simpatizaban con ciertas actitudes de la Hermana Mayor, las cuales actitudes eran consideradas en Sud-América como deprimentes del prestigio de ésta.

"Ahora se reconoce que la política de los Estados Unidos ha tomado otro giro mejor, durante los últimos cuantos años, con respecto a nuestras repúblicas, y el pueblo yanqui trata de atraerlas e inspirarles confianza con repetidas declaraciones de deferencia y de reconocimiento de la igualdad de derechos, con lo cual hace realizable una unión que tenga por base la comunidad de intereses. El Mensaje del Presidente Wilson es una patente confirmación de este nuevo ideal que cuenta desde luego con todas las simpatías del Continente."

Las ideas así expresadas en Chile tienen mucha semejanza con las que han emitido los periódicos de la Argentina, como se ve en el párrafo siguiente, tomado de **"La Prensa"** de Buenos Aires:

"En el trascurso de los últimos años la alta tribuna política de Washington se ha inclinado favorablemente hacia el hemisferio occidental. Escuchemos las palabras de amistad y solidaridad fundadas en el respeto mutuo y en los derechos de todos. Aquí ya hemos dado a comprender a varias personalidades americanas, que la Doctrina Monroe debe renunciar a ese carácter tutelar que asumió en un principio, y resolverse en pan-americanismo."

"La Nación" de la misma capital argentina, bendice a Mr. Wilson por la nobleza de sus ideales y comenta:

"Es rara la vez que un Presidente de los Estados Unidos ha dirigido un mensaje tan interesante. Mr. Wilson expresó la verdadera idea del pan-americanismo que excluye imperialismo e implica un espíritu de legalidad, de amistad y servicio mutuo. Este mensaje testimonia la sana tendencia de la política americana. Es un documento que hace honor al Supremo Magistrado americano y a la nación a que va dirigido."

Después de estudiar el punto relativo a nuestro continente, algunos diarios de la Argentina estudian con atención las declaraciones de Mr. Wilson acerca de los germano-americanos que no tienen en cuenta los intereses de su patria adoptiva y violan la neutralidad americana en favor de su país de origen. La Argentina puede hallarse ante un problema semejante y desea que desde luego tomen nota de lo dicho por Mr. Wilson los germano-argentinos.

La nueva interpretación de la Doctrina Monroe tiene relación intima con ese problema de los inmigrantes europeos que luego se nacionalizan en nuestras repúblicas, porque son muchos los conflictos que pueden surgir, a causa de la conducta de algunos de esos inmigrantes, ahora que la guerra tiene al mundo en desequilibrio.

"El Mañana," de Buenos Aires también, halla que las declaraciones hechas por Mr. Wilson han sido un conjuro que deshizo las negras nublazones de sospechas y desconfianzas que han empañado el cielo de la amistad continental. "Su mensaje—dice a la letra el colega latino—encarna una altísima concepción de la política americana y da prueba de muy alta mentalidad, porque está inspirado en la honradez. Por lo tanto es necesario rechazar toda aprensión que haya habido en unos cuantos, con respecto al llamado peligro Norte-Americano."

Los párrafos transcritos de la prensa de Buenos Aires y de Santiago, los tomé del inglés, por no tener a mano los originales, y los encontré insertos y comentados a la ligera en una revista yanqui que los celebra y aplaude sin reserva.

Viendo hacia el Sur se siente consuelo en los ojos, pero volviendo a la región mejicana, se tiene que cerrarlos con espanto, con horror, con desconfianza y hasta con odio, porque las escenas de sangre y desolación que allí se desarrollan, son posible únicamente a causa de la política real y verdadera de la Casa Blanca.

Alvaro de XIMÉNEZ.

CRONICAS AMERICANAS

LA SUBASTA DE UN BESO

. . . . . .

—¡Diez dólares!—dijo una voz impetuosa y joven de estudiante adolescente.

—¡Cincuenta!—dijo otra voz.

—¡Cien....!

—Ciento cincuenta a la una; ciento cincuenta a las dos...

—¿No hay quien diga más?

—¡Docientos dólares....! exclamó una robusta voz de hombre sincero ligeramente emocionado.

Y tras un solemne silencio de breves segundos, el suave y quedo murmurio de un beso espiritual y casto llenó el salón del "Rochambeau" en momentos en que el barco entraba en Nueva York después de haber salvado milagrosamente los peligros submarinos de la espantosa zona de guerra.

¡Doscientos dólares por un beso!

¿Quién fue el extraño pasajero que pagó tan cara la caricia de un segundo? ¿Acaso un excéntrico millonario inglés cansado de la vida y del esplín de Londres, que quisiese mitigar su eterno aburrimiento con el calor de unos labios jóvenes y frescos? ¿Acaso un poderoso Rajá o Gran Visír de la India, hastiado de su Harem, que buscase la emoción de una caricia nueva, de un instante de goce espiritual y puro?

Ni lo uno ni lo otro. Fue un caballero ruso, noble por el corazón y por estirpe, quien pagó por un beso el más alto precio que jamás haya costado esa caricia.

Fue en una tarde magnífica, en uno de estos tardeceres invernales, en que el cielo por uno de esos raros caprichos de la Naturaleza, luce un azul diáfano y puro que pone raudales de luz sobre las verdosas aguas salpicadas de espuma.

Bajo la presión potente de las maquinarias y al contacto de una brisa juguetona que silbaba entre el cordaje, se extremecía nerviosamente con temblores de mujer hermosa y joven que recibe amantes caricias, y rompía majestuosamente las ondas que al pasar iban formando una radiante estela luminosa y larga.

A la sombra de los inmensos toldos tendidos sobre el puente, los pasajeros contemplaban abstraídos el hermoso panorama de la bahía de Nueva York, con su colosal estatua de la Libertad que semejaba un atleta mitológico o un alerta centinela infatigable, cuando alguien sugirió la idea de formar por donación espontánea un Bazar destinado a socorrer a la Cruz Roja de Francia.

La proposición fue acogida con gran entusiasmo y cada pasajero entregó su contingente, unos en dinero, otros en joyas, otros en cheques, etc..... revelando todos su gozo en contribuir a la noble obra.

En momentos en que se hacía inventario de lo colectado, la espiritual Lilian Greuze, una encantadora artista francesa, famosa dentro y fuera de su país, se adelantó al centro de la reunión y dijo con gracia inimitable llena de infantil ingenuidad:

—¿Qué daré yo, pobre ave trashumante que no tiene otra riqueza que un alma sentimental y lírica?

Un ansioso silencio siguió a estas palabras de la célebre artista.

Ella, en tanto, meditaba hondamente como buscando en las reconditeces de su fantasía algo digno que ofrecer a los bravos soldados de Francia. Fue cuestión de segundos.

De súbito, como si respondiese a una inspiración divina, exclamó sonriendo emocionada:

—¡Ya sé lo que debo dar!—Daré algo que lleve todo el tesoro de mis sentimientos a los queridos soldados franceses que están ahora en las trincheras defendiendo la honra y el suelo de Francia.—Mi oferta, señores, es ¡un beso!

Y con una majestad de reina, se adelantó y dijo con emoción conmovedora:

—¿Quién da algo por un beso mio?

—¡Doscientos dólares!—exclamó el generoso moscovita después que otros le precedieron con ofertas menores.

Y con una delicadeza de padre amoroso que acaricia al hijo heroico, el súbdito del Czar posó sus labios sobre la fresca mejilla de la artista, casi sin tocarla, como si temiese empañarla con su aliento. Y no fue un beso pasional, lleno de la sensualidad de la carne, lo que presenciaron los pasajeros del "Rochambeau," sino la mística comunión de un ósculo espiritual y puro, que fundió dos almas en un solo pensamiento de amor y simpatía por los humildes y valientes soldados lejanos que ofrendan sus vidas en el altar de la Patria!

Hace algún tiempo, la célebre tonadillera española "Fornarina" asistía a un Bazar benéfico organizado en favor de los pobres, y al igual que la gentil Lilian Greuze ofreció un beso al mejor postor para ceder el producto a los fondos del Bazar. Lo mismo que en el "Rochambeau" las ofertas llovieron; y cuando el vencedor fue a recibir el premio, la Fornarina le dijo al aceptar las 500 pesetas:—¡Cien duros por un beso mio es mucho; pero para mis pobres es muy poco....!

El generoso español, encantado de la genialidad de la artista, dijo con gran entusiasmo:

—Pagar el justo precio del beso con dinero es imposible; pero aquí tiene usted duplicada mi oferta para los pobres!

Y depositó en las manos de la Fornarina mil pesetas. Pero más sentimental que el moscovita, en vez de posar sus labios sobre la mejilla de la artista, le tiró el beso con la punta de los dedos, con esa gentil gallardía del alma latina!

Queda para el futuro resolver la pregunta de la aplaudida artista francesa:

—¿Pagará un americano $ 200 por un beso?

El General Nicholson inspeccionando las piezas de artilleria de la fracasada expedición inglesa en Gallipoli.

Un Repórter americano—que aunque periodista y sentimental lleva siempre en la sangre el práctico atavismo de su raza—preguntó a Lilian si pensaba rifar otros besos al llegar a Nueva York, ya que en la Metrópoli podría levantar grandes cantidades entre los millonarios pro-aliados, quienes de seguro contribuirían gustosos.

—No es mi intención—dijo la graciosa parisina con ademán lleno de fina coquetería—ofrecer en Nueva York una venta pública de besos, por más que mi amor por mi Patria es tan grande que no omitiría ni éste ni ningún otro sacrificio en su favor.—Pero, ¿pagaría un americano $ 200 por un beso?

La duda de Lilian Greuze no es tal vez inconsiderada. La raza latina, que lleva en el corazón la fuente de toda sentimentalidad y de todo idealismo, ha probado también como el eslavo del "Rochambeau," que sabe pagar un beso cuando se rifa para un fin generoso. Pero, ¿lo hará un americano que a juzgar por su carácter nacional tacharía de extravagancia tal sentimentalismo?

LA CORTE SUPREMA UNIVERSAL

La noticia del hundimiento del vapor inglés "Persia," efectuado por un submarino que se supone austriaco, debido a la declaración del Embajador alemán, quien negó hace poco la existencia de submarinos alemanes o turcos en el Mediterráneo, ha venido a crear una nueva crisis entre este país y los aliados teutónicos, en momentos en que el sosiego empezaba a renacer con el recibo de la última nota de Austria, que satisfizo las peticiones de Estados Unidos con relación al "Ancona."

En esta vez, como en las anteriores del "Lusitania," el "Arabic," etc., una gran parte de la prensa impulsiva clama por algo más efectivo que el cambio de notas diplomáticas, habiendo algunos que declaran enfáticamente la imposibilidad de continuar relaciones amistosas con Austria, digna y decorosamente, si resulta esta nación responsable del último atentado; pero el elemento moderado, que ha logrado hasta ahora mantener a este país apartado del conflicto, ha empezado también a descargar sus baterías, y es lo más

probable que este atentado, como los anteriores, sea dilucidado con dos o tres notas diplomáticas y el castigo del Comandante del submarino, si llega a comprobarse su nacionalidad.

En ciertos círculos políticos de Washington, empieza a acentuarse la creencia de que Austria y Alemania se proponen acceder a las peticiones que se les exijan; pero continuarán al mismo tiempo destruyendo todo barco enemigo sin dar aviso alguno ni tiempo para el salvamento de pasajeros y tripulación, atribuyendo el atentado en cada caso a desobediencia del Comandante del submarino, o, como en el caso del "Ancona," a "extralimitación en el cumplimiento de las órdenes o negligencia en tomar en consideración el pánico de la tripulación y pasajeros del barco atacado."

Basados en esta suposición, que parece ser confirmada por la repetición de un atentado al día siguiente de haber condenado otro, muchos de los delegados del Congreso Pan-Americano reunido actualmente en Washington, que constituyen una apreciable mayoría, apoyan calurosamente la idea de establecer una Corte Suprema Universal formada de todas las naciones neutrales, concediendo a dicho Tribunal facultad exclusiva para interpretar y hacer cumplir las leyes internacionales, haciendo uso, si fuese necesario, de la fuerza combinada de todos los ejércitos y marinas de guerra de la nueva Liga de naciones, que por anacronismo gentilicio se denominará "Alianza de la Paz."

En una de las recientes sesiones del Congreso, que aunque convocado con fines científicos parece que dejará firmemente estrechados los lazos comerciales y políticos de todas las Américas, el eminente Elihu Root, famoso hombre de Estado y uno de los políticos más notables de este país, sostiene con gran lucidez las razones poderosas que abundan en favor de la fundación de la Corte Suprema Universal, llamada a ser en tiempo de paz juez internacional imparcial y sereno, y en tiempos de guerra un freno para los beligerantes, un amparo para los neutrales y una garantía efectiva para la civilización.

Algunos delegados opinan que la Liga es necesaria; pero no favorecen la formación de una alianza ofensiva y defensiva del carácter de las europeas que han hecho posible el tremendo conflicto, sino una Liga de Neutrales que hiciese cumplir sus mandatos mediante boicoteos comerciales y económicos; que hiciese sentir al infractor el inmenso poder financiero y moral de la Liga sin recurrir a otra fuerza que a la influencia combinada de todos los neutrales, y que excluyese de la familia universal de las naciones a los pueblos que no reconociesen y acatasen las leyes internacionales y los principios morales universalmente aceptados.

No podría predecirse en estos momentos—cuando apenas comienza la discusión de las dos opiniones—cuál habrá de prevalecer si es que al fin se lleva a cabo la constitución de la "Liga de Neutrales" y la "Corte Suprema." El incalculable beneficio que obtendrán, tanto este país como las Repúblicas Americanas de origen latino, será comparable sólo al inmenso perjuicio que ha causado al franco estrechamiento de nuestras relaciones y lazos fraternales, la culpable apatía e indiferencia con que se ha mirado hasta ahora el sentimiento Pan-Americanista, unido a los pasados desaciertos e injusticias que hicieron nacer la desconfianza en los pueblos débiles de este Continente.

Pero en cualquiera forma en que sea constituida, si la Corte Suprema Universal llega a formarse, nadie podrá negar que el Congreso Científico Pan-Americano de 1915 habrá escrito la más hermosa página de la Historia de América.

Nueva York, enero de 1916.

EL CORRESPONSAL
de "La Actualidad."

EL CELESTE IMPERIO RENACE

Pocos fueron los cronistas hispano-americanos que al proclamarse República el Imperio Chino tuvieran y manifestaran tan poca fe en la estabilidad del Gobierno revolucionario, como un excelente escritor amigo que nació en **las Españas** y pasó su primera juventud recorriendo nuestras Américas. Era hombre culto en extremo, muy observador, desapasionado en sus juicios, ecuánime como pocos individuos de la raza, y era rebelde a todos esos tontos convencionalismos de la época que consagran absurdos patentes y condenan verdades ostensibles.

El mundo es ahora, en realidad, menos sincero, menos verídico que lo fue nunca, y es que la tiranía de las multitudes es más violenta y temible que la de los individuos, y aquélla ha sucedido a ésta desde los días aciagos en que triunfó brutalmente Robespierre sobre la conciencia de los hombres honrados y a todos los volvió iguales.

El escritor a quien aludo nunca comulgó con esas ruedas de molino que son las prédicas democráticas como las entendemos en los países poblados por razas hibridas, y tampoco tuvo por bueno ese sistema de Gobierno que alcanza su grado máximo de perfección en Yanquilandia, si habia de implantarse en pueblos inferiores, aunque fuesen constituidos por elementos homogéneos.

Por mi parte me abstuve de dar mi opinión, porque vacilaba, dudaba, temía. De cualquier modo, me pareció siempre más viable el establecimiento de la república democrática en un pueblo que fuese todo del mismo origen, aunque su grado de cultura dejara mucho que desear, que en nuestros países donde la población es variadísima en su procedencia, tan distinta en sus condiciones étnicas, que entre dos de nosotros puede haber abismos de diferenciación inevitables.

La base de la democracia es el amor humano al prójimo, y nadie puede sentir amor de la naturaleza requerida, para un vecino inferior o superior. Wagner lo dijo y tuvo razón. Amar y odiar exigen indentificación con el objeto amado u odiado. El débil no puede sentir por el fuerte más que admiración, si acaso, envidia, celo, rabia, respeto, según la actitud del fuerte, pero amor no y odio tampoco. El fuerte para el débil podrá tener piedad, lástima conmiseración, simpatía profunda, desprecio, repugnancia, todo menos amor u odio. Y en nuestros países no hay individuo que no se sienta superior o inferior a la persona con quien habla, y esta impresión falsa o justificada es suficiente para impedirle que la profese el sentimiento indispensable para que sean ambos buenos conciudadanos.

En China yo me imaginaba que ese amor humano sí era posible, ya que—vistos desde aquí cuando menos—los chinos todos son poco más o menos iguales, no sólo en sus facciones (que son bien feas) sino en su desarrollo cultural, en sus vicios, en sus cualidades y en todo.

Pero ahora he de conceder la razón íntegra, lealmente, a mi amigo el escritor de que hago referencia. En efecto, la república democrática es en China como un sombrero de copa en un apache. No me parece que la forma republicana dé mucho que desear a la monarquía. No quiero aceptar que un pais civilizado deba estar dirigido por un personaje a quien se llame Presidente. No soy tan infantil que pretenda defender una u otra formas de Gobierno. Ambas son naturales resultados de circunstancias especiales. Sólo en la América latina son obra de artificio, porque los yanquis han impuesto a los latino-americanos esa forma de Gobierno que ellos tienen por excelente, y han logrado que los del Sur tomen muy a pecho lo que apenas si en teoría es aceptable para los del Norte. Pero en el resto del mundo la cosa no es así.

La formación de las repúblicas ha sido, como decía al señalar la excepción, obra natural de los acontecimientos y de las circunstancias. Los Estados Unidos como Monarquía no hubieran podido subsistir, porque no habrían ofrecido ventaja alguna a los muchos elementos que han dado vida a ese país y que no hubieran llegado a él si no

En los bosques de Francia, los artilleros se valen de unas enormes escaleras con las cuales trepan a los más altos árboles, para dominar el horizonte y dirigir el fuego de sus máquinas contra el enemigo

hubiese sido por su ventajoso sistema de Gobierno. Era demasiado fácil advertir esto teniendo las dotes intelectuales de Washington y de sus colaboradores. Era la época del mal gobierno en Inglaterra, y los hombres de todas las épocas han atribuido las impropiedades de los regimenes a éstos y no a los verdaderos responsables. De modo es que los libertadores no hubieran nunca enviado un individuo a que asesinara al rey, sino que armaron ejércitos que consiguieran para la colonia la independencia que los redimiría de los males que les originaba un régimen, no por su naturaleza sino por los hombres que lo formaban.

De todo lo anterior deduzco que es torpe el empeño de muchos países en ser republicanos, y ese empeño tan común en la América latina, invadió a China muy a deshora. Obligó a los hijos de Confucio a derrotar a su Monarca, lo cual, en fin, no era tan fuera de razón si el pueblo tenía queja contra él. Luego los hizo nombrar Presidente a un caudillo revolucionario, lo cual es perfectamente imbécil. Nunca un buen revolucionario será buen gobernante, ni éste podrá jamás hacer el papel del primero. Hay talentos exclusivamente para demoler, para destruir, para incendiar, y hay otros que son reconstructores, reorganizadores, y cualquier labor distinta a sus facultades les es perfectamente imposible.

Shi Yuan es un enigma para nosotros. Siendo Presidente de la República china se ha empeñado en proclamarse Emperador. Recurre a la Asamblea Nacional para que decida si su voluntad conviene al país y **mil novecientos noventa y tres votos** contra **cincuenta**, apoyan su proceder, por lo cual **Yuan Shi Kai** subirá al trono y regirá a China en calidad de Monarca constitucional.

Se hace invitar por los miembros de la Cámara, con el fin de engañar al mundo, a subir al trono, y luego les contesta:

"Yo, el Presidente, hallo que la soberanía de la República reside en el pueblo y, puesto que los representantes de los ciudadanos unidos en la Convención, han decidido **unánimente** que se adopte la forma monárquica constitucional de Gobierno, nada me queda que decir, y lo que asombra es que se me suplique aceptar el trono. Al iniciarse la república juré trabajar por el país como Presidente poniendo en ello todos mis sentidos. Ahora si se me hace Emperador tendré que violar mi juramento, y a penas hay **excusa** para ello desde el punto de vista de mis convicciones.

"Confío en que los representantes del pueblo en la Convención popular reconsiderarán maduramente el punto y pedirán a otro que ascienda al trono y no a mí. Mientras tanto, yo, el Presidente, con el título con que he ejercido el poder, cumpliendo con mis deberes y empleando mis facultades, mantendré las condiciones existentes en todo el país."

Luego sabemos por la prensa que el Gobierno republicano está fraguando una gran revolución para derrocarse a sí mismo e imponer la forma monárquica con el mismo Presidente como Emperador. Es curioso el caso. Es enteramente cosa de chinos. La mayoría del pueblo ve con indiferencia el asunto. Una gran mayoría de los demás, es republicana; los representantes en la Asamblea son, como se ha visto, monárquicos, y el Presidente es lo que el lector quiera, siempre que no quiera bajarlo a simple súbdito o ciudadano. Lo único a que aspira Shi Yuan es a ser el jefe de su nación, y que le digan de un modo o de otro, le es indiferente hasta cierto punto. Sin embargo, teniendo en cuenta a sus descendientes, parece que preferiría la corona real, y de allí su empeño en derrotar a Yuan Presidente para coronar a Yuan Emperador. ¡Magnífico!

Los periódicos de China, en manos de escritores partidarios de la República desde la caída de la Monarquía, no transigen con la idea de restablecer ésta, ni con Shi Kai a la cabeza. El **"Hsin Min Pao"** de Shanghai jura que el pueblo es republicano:

"Desde el nacimiento del Chou An Hui se ha hablado mucho de la voluntad del pueblo, pero no parece que haya en el Gobierno verdadera disposición de acatar esa voluntad a que tanto alude."

Y otro diario de Peking, el **"Shun Tien Pao,"** afirma que el movimiento monárquico es de origen gobiernista y aun publica unos telegramas enviados a los Gobernadores de las provincias ordenándoles que no conmemoren la fecha en que se fundó la República, con el fin, sin duda, de preparar el ánimo del pueblo para el cambio que se le espera.

Los periódicos que las colonias europeas publican en China, son partidarios de la Monarquía, porque dicen creer que esa forma de Gobierno es la única que podrá fortalecer a China y evitar los abusos del Coloso de Oriente.

El empeño de Yuan en ser el fundador de una dinastía, es cosa reprensible, pero muy explicable, porque nace de su convencimiento de que es imposible ser republicano en el antiguo imperio celeste y de que "nadie mejor que él conoce las necesidades de su pueblo y podrá llevarlo a la meta de sus aspiraciones." ¿Hay algún jefe de Estado que no piense cosa igual?

Además, es más fácil ser súbdito que ser ciudadano. Para lo primero no se necesita más que sumisión, para lo segundo se necesita responsabilidad individual. Un buen súbdito lo es cualquiera que sea honrado, laborioso y pacífico. Un buen ciudadano, lo es quien tiene iniciativa propia, carácter, resolución, energía, conocimiento exacto de sus derechos y deseo de hacerlos respetar, y conocimiento igual de sus deberes y deseo de cumplirlos. Y nada hay más infeliz que una república sin ciudadanos. En la América latina lo sabemos muy bien.

La prensa de Londres me da la razón cuando uno de sus órganos más fidedignos comenta el caso de la siguiente manera:

"Es probable que apenas una pequeña minoría del pueblo chino esté interesado de un modo o de otro en el asunto. La idea de una república es en sí enteramente extraña, por supuesto, a las tradiciones del país, y solamente ha durado esa forma de gobierno porque el Presidente goza de la confianza de los jefes militares. Sin embargo, si el pueblo de China no atribuye mucha importancia al ideal republicano, de ésto no se sigue que esté dispuesto a vivir bajo una Monarquía zarzuelesca, y sólo a falta de un heredero legítime de la dinastía Myng continuará tolerando la situación actual. De ningún modo hay razón para suponer que ellos deseen que el Presidente asuma el trono ocupado por los Monarcas imperiales que pueden trazar su ascendencia a través de innumerables generaciones de ancestres."

Como ya aceptó Shi, Yuan, como se llame, la Corona, los comentarios anteriores, escritos antes de lo ocurrido, parece que carecieran de verdad, pero todavía no es tiempo de ver los resultados del cambio monárquico. El ex-Presidente, cuando lo felicitan por su ascención al trono, contesta que mejor le habían de dar el pésame, porque son muy graves las responsabilidades que recaerán sobre él y su familia con motivo de "la voluntad del pueblo" de coronarlo Emperador.

A estas lamentaciones contestan los periódicos chinos diciendo que se trata de una farsa sin igual, porque todo ha sido preparado cautelosamente por el habilidoso Yuan Shi Kai. Los occidentales no tenemos por qué asustarnos de lo que pasa: también tuvimos un Napoleón cuya sangre cambio de color por un esfuerzo máximo de voluntad. Y siquiera Yuan Shi Kai, por más culto que se le suponga, tiene en su defensa la inferioridad mental de su raza toda.

Francis MOURTON.

UNA DECLARACION ASOMBROSA

Para castigo de los optimistas y desconsuelo de los esperanzados, el Canciller Imperial de Alemania en estos días ha dirigido a la humanidad un mensaje último en que proclama que la nación alemana, victoriosa fuera de sus dominios y serena dentro de ellos, está resuelta a continuar la guerra hasta que los Aliados quieran solicitar la paz de acuerdo con la dignidad del Imperio.

El Palacio de Berlín debe de haber trepidado al surgir

del cerebro del doctor Betmann-Hollweg (si de su cerebro partió) la idea tan atrevida, como tembló el Parlamento al escucharla. Insiste el hercúleo Canciller en que Alemania sostiene una guerra **defensiva** y que no puede abandonarla mientras no logre colocarse en una posición inmune a posteriores ataques.

Así ha contestado a las impertinentes interrogaciones de los socialistas demócratas, empeñados en saber por qué y para qué se lucha.

Copiaré textualmente las palabras del doctor Hollweg:

"Cuando nuestros enemigos se presenten ante nosotros con proposiciones de paz que estén en consonancia con la dignidad y la seguridad de Alemania, nos hallarán dispuestos a discutirlas con ellos.

"Dándonos cuenta exacta de los magníficos éxitos alcanzados por nuestras armas, eludimos toda responsabilidad por la continuación de la miseria de que se están llenando Europa y el Mundo entero. Nadie puede decir que nosotros deseemos prolongar la guerra innecesariamente para conquistar este o aquel país como garantía.

"En discursos anteriores delineé el objetivo general de la guerra. No puedo ahora ser más detallado ni decir qué garantías demanda el Gobierno Imperial, por ejemplo, la cuestión de Bélgica, o qué combinación de Potencias es precisa para servir de base a las seguridades aludidas.

"Nuestros adversarios deben decir por su propia boca una cosa, y mientras más obstinados sean requeriremos de ellos más firmes garantías. Si pretenden levantar una barrera entre nosotros y el resto del mundo para siempre, justo será que nosotros ajustemos nuestro futuro según eso y veamos que ni en el Este ni en el Oeste puedan dominar las puertas que los conducirían a terreno propio para atacarnos o amenazarnos de nuevo."

Refiriéndose a la escasez de alimentos de que tanto se habla en la prensa, dice que no es ese el problema, sino la distribución de los que hay, y hace notar que no faltan elementos en la región de Arras ni en la Mesopotamia.

Por cuanto a hombres, declara pomposamente el Canciller:

"Es digno de notarse que la misma Francia que moviliza ahora su clase de 1917 y que ha puesto ya en activo la de 1916 en gran parte, se atreve a hablar de la exhaustación de la existencia de hombres en Alemania. Nosotros no hemos tenido que recurrir a tanto como Rusia ni como Francia, pues no se ha extendido la edad de servicio más allá de los cuarenta y cinco años. Con el número de hombres que tenemos a nuestra disposición, listos para tomar las armas, ni hemos pensado pasar de ese límite. Nuestras pérdidas han sido menores que las de los franceses, no sólo relativamente sino absolutamente menores."

Después del Canciller tomaron la palabra en el Parlamento dos representantes del socialismo democrático, partidarios acérrimos de la paz, y no pudieron evitar que los arrastrara la corriente general del patriotismo bélico. El pueblo alemán, crédulo y confiado, se entregó a la deliciosa sensación de triunfo que le dieron las palabras de Hollweg. La prensa relata el acontecimiento con lujo de detalles, encareciendo a los Aliados que tomen nota de ellos.

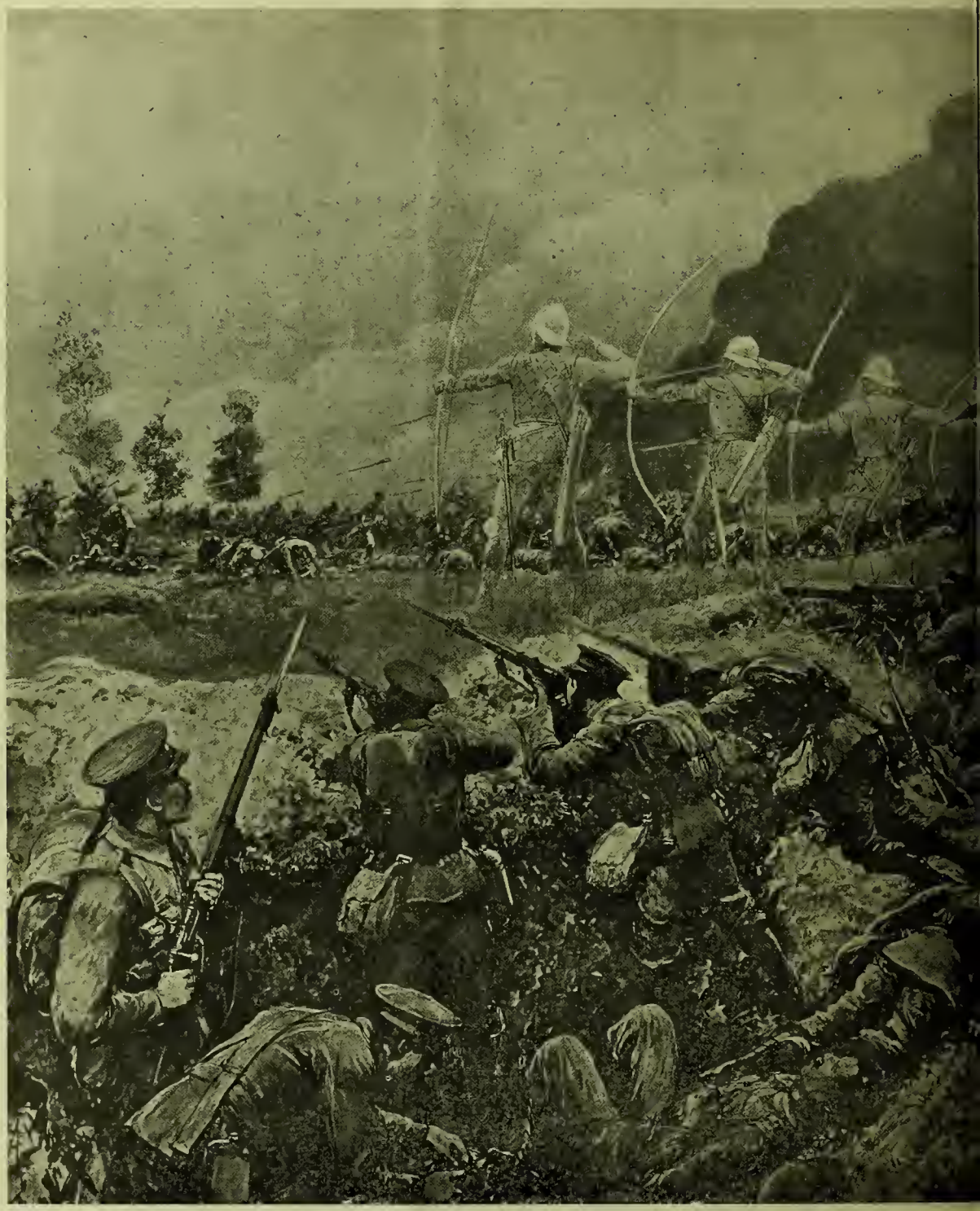
Sin embargo, un corresponsal suizo da cuenta de muy violentas demostraciones ocurridas en Berlín cuando se enteró el pueblo de las declaraciones del Canciller. Las vitrinas de los cafés y de los grandes almacenes fueron la-

Hé aquí una pieza de 155 que el Ejército francés usará con su ya famoso 75, y del cual espera magníficos resultados por su gran potencia.

pidadas y destruidas. Los soldados de la guarnición tomaron parte en los disturbios uniéndose a la multitud. Y el "**Berner Tagwacht**," periódico socialista, afirma que tales motines repercutieron en Dresden y Leipzic.

De cualquier modo los Aliados, en concepto de la prensa británica, no deben conceder demasiada importancia a esos motines, aunque realmente los haya habido, y esperar de un momento a otro que Alemania se rinda. Habrá que combatirla mucho todavía. Sus disturbios no son contra el Gobierno. Su origen no es nacional sino económico y social. Las duras privaciones sufridas por el pueblo, especialmente en los distritos rurales, ya lo tienen cansado, y el rudo invierno está acabando con su paciencia; pero con la apertura de la vía directa y rápida entre Berlín y Constantinopla, las autoridades prometen una dieta menos reducida y más variada.

Muchos alemanes desean la paz, sin duda, pero la desean a condición de que Alemania resulte bien beneficiada. Noventa y nueve por ciento de la población del Imperio creen



Un poeta inglés, Arthur Machen, escribió hace algún tiempo un cuento en que hace descender a San Jorge con su legión de arqueros de A
ellos.... Lo curioso es que al mismo tiempo que Mr. Machen escribía esta leyenda, un soldado herido en Mons juraba haber tenido la

court en defensa de una posición británica de *Mons*, que los ingleses estaban a punto de perder por haber sucumbido gran número de
ón de un ejército de ángeles mandado por San Jorge, y se atribuye a la coincidencia la importancia de un fenómeno de telepatía.

que van ganando la guerra, y el restante uno por ciento cree que ya la ganaron....

Los ingleses de seguro confiaban en que el Socialismo hundiría al Imperio alemán como los obreros están hundiendo a Inglaterra, y por eso comenta un diario de Londres que el debate habido en el Parlamento berlinés decepciona ya que demuestra a las claras la disposición en que se hallan los socialistas de "seguirse prestando a ser instrumento de las ambiciones de las camarillas militaristas." Y termina el colega británico advirtiendo que mientras el pueblo alemán no salga de su falsa creencia de que sostiene el Imperio una lucha defensiva, los Aliados no podrán decir más que ésto: "Que no habrá paz en Europa mientras el continente tiemble bajo la sombra de una tiranía brutal e insufrible"—la del militarismo alemán.

Otro diario londinense, el **"Globe,"** apropósito de las declaraciones del Canciller alemán Bethmann-Hollweg, emite los siguientes conceptos que a muchos que no conozcan el alma inglesa les parecerán extraños. Son fanfarronería pura con mucha doblez, mucha insidia, mucha diplomacia:

"Esa es una buena noticia. Lo que era de temerse es que el Canciller se hubiera elevado al nivel de una alta concepción de estadismo y hubiera pretendido persuadir a los Aliados, por medio de la cuidadosa manipulación de hechos admitidos, de que es mejor declarar empatada la guerra y aceptar una paz de remiendo. En ese sentido habría contado con la ayuda de algunas influencias en las naciones aliadas.... De ese peligro—sin duda el mayor y más sutil que los Aliados tienen que ver ante sí—, el discurso del Canciller nos garantiza que por fortuna estamos demasiado lejos."

¡Como si para Inglaterra prolongar esta lucha fuera miel sobre hojuelas! ¡Como si firmar la paz y volver al mundo al estado en que se hallaba antes de estallar el conflicto no fuera tan halagador para los Aliados como lo sería para un individuo que sufre una pesadilla despertar de ella y encontrarse en el mundo real exactamente como se encontraba cuando cerró los ojos....! Algo daríamos todos, aun los neutrales, por que una paz así fuera posible.

Francis MOURTON.

LA TRAGEDIA MEJICANA

(Correspondencia recibida el miércoles).

San Antonio, Tejas.

Para aplacar la cólera de los americanos, exaltada hasta un colmo peligrosísimo con motivo del asesinato de diecinueve yanquis, consumado por los jefes villistas Pablo López y Rafael Castro, el General don Venustiano Carranza ha expedido un decreto en que declara bandidos desamparados por la ley a Francisco Villa y a los subalternos mencionados, y concluye en el artículo III de tal decreto:

"Cualquier ciudadano de Méjico queda por lo tanto autorizado para verificar el arresto de Francisco Villa, Rafael Castro y Pablo López y para fusilarlos sin ninguna formalidad legal. Pero el ciudadano que los ejecute en virtud de este decreto, levantará acta escrita describiendo en detalle lo ocurrido y aduciendo pruebas de la identidad de los bandidos y de haberlos ejecutado."

Los senadores republicanos quieren a todo trance que se envíen tropas americanas en ayuda de Carranza para la pronta extinción del bandidaje—nombre que dan a todos los movimientos opositores armados—, y los demócratas insisten en que debe dejarse a Mr. Wilson que desarrolle íntegro todo su programa de política referente a Méjico. No falta Senador que se empeñe en exigir que se establezca una zona neutral en territorio mejicano, custodiada por fuerzas de los Estados Unidos y de Carranza. Otros piden a gritos que se intervenga y se ponga al país vecino bajo un protectorado como el de Cuba. Pero parece que los gobiernos sud-americanos pidieron al de Washington hace tiempo una garantía de que no habría intervención armada sin el consentimiento de aquéllos, y Mr. Wilson la dio, con lo cual se halla atado de pies y manos.

Por otra parte, no procede adoptar ninguna medida drástica, puesto que las fuerzas carrancistas han emprendido una seria persecución de la banda que asesinó a los yanquis, y parece que varios de sus miembros han sido aprehendidos y serán ejecutados inmediatamente. Sus cuerpos van a ser exhibidos en todas las ciudades del Norte, para escarmiento de los bandoleros. Se cree que con esta medida tan rigorosa disminuirá el bandidaje, pero hay quien crea que lo que debería hacerse para ese fin es aliviar un poco la miseria de los Estados fronterizos, donde no hay carne porque los revolucionarios de ambas facciones mataban el ganado para aprovecharse solamente de las pieles, y no hay pan porque no se ha sembrado desde hace años, y no hay qué comer, y la mortandad es tan crecida, que las autoridades tienen que recurrir a las techumbres de los ranchos confiscados para hacer ataúdes! Los asaltos a la gente de paz que viaja por esos mundos son cosa diaria, y no los cometen ladrones de profesión, sino las autoridades mismas, pretextando que el dinero que llevan consigo los viajeros es dinero falso....

Villa piensa fortificarse en la Sierra Madre, pero aseguran los agentes consulares del General Carranza, que ya se descubrieron los almacenes de municiones y explosivos de los villistas y que dentro de poco el **Reaccionario** no contará con elementos de guerra de ninguna clase. Además, se ha enviado caballería ligera que puede llegar a lo más intrincado de la Sierra, para que luche con Villa en sus propias madrigueras.

Mientras tanto la autoridad del carrancismo se va fortaleciendo en otros puntos de la República, a pesar de que los decretos expedidos por Gobernadores y jefes militares son anti-constitucionales y absurdos. Por ejemplo, el Gobernador de Veracruz prohibe la venta de tierras y proclama que todo extranjero que las adquiera por compra, será inmediatamente considerado como de nacionalidad mejicana. Fuera de que la segunda parte del decreto huelga cuando la primera es prohibitiva, una y otra son risiblemente contrarias a los derechos de un pueblo libre.

* * * *

Reproduciré parte de los debates habidos en el Senado americano respecto a la intervención armada en Méjico:

El Senador Lippitt:—El Presidente Wilson había dicho que quienes asaltaran a ciudadanos de los Estados Unidos en el país vecino, serían perseguidos y castigados por el Gobierno, pero por desgracia el mismo Mr. Wilson dijo en Indianapolis que los mejicanos tenían el derecho de derramar cuanta sangre quisieran.

Y contestó el Senador Stone:—Puede ser que haya unos cuantos senadores del partido republicano ansiosos de vernos en guerra con Méjico, pero no es esa la opinión de la minoría sensata, de los representantes conservadores y patriotas. Y me parece que siendo como es la juiciosa resolución nuestra, no escogeríamos nunca para dirigirnos a ninguno de esos caballeros indiscretos, exaltados, impulsivos, faltos de sabiduría, que todavía sienten los estallidos de la locura juvenil y no tienen igual como declamadores. ¿Acaso no sabe el Senador Lippitt que el Presidente Wilson carece de apoyo constitucional para invadir Méjico?

Y el Senador Lippitt:—¿Acaso no desembarcó Wilson marinos en Veracruz sin mayor autorización que la que ahora tiene?

—Sea como sea lo pasado, sin detenernos a estudiar ese incidente, carezca de justificación o no, yo me atrevo a afirmar que el Presidente sería procesado si enviara un ejército sobre Méjico sin el consentimiento del Congreso.

Por lo pronto triunfó el Senador Stone, aunque sus argumentos me parecen demasiado flojos.

Villa se ríe de todo lo que ocurre en Washington. Ser él por unos días más el centro de la atención, de los odios y de los malos deseos de los yanquis, lo deja impertérrito. Acaba de dar una orden general a todos sus partidarios: asesinar a cuanto yanqui encuentren, y para que no se escape uno solo, matar a todos los extranjeros que lo parezcan.

Esto se supo de buena fuente. La orden fue expedida en El Carmen, cerca de Madera, Estado de Chihuahua. Se dice que no le quedan a Villa más de sesenta hombres,

Trinchera de los franceses con su defensa de alambres electrizados.

aparte de los pequeños grupos que tiene diseminados por Sonora, Sinaloa, Chihuahua y en el Sur. Pero con tan reducido número puede volar puentes, destruir vías, asesinar, saquear y cometer todas las depredaciones imaginables.

Desde luego pudo alcanzar a doce americanos más y dar fin a sus preciosas existencias.... Dos mujeres había entre ellos y corrieron la misma suerte. Alarmado el Presidente Wilson, dio inmediatamente órdenes a los agentes consulares para que concentren a todos los ciudadanos de los Estados Unidos en Torreón, Monterrey y otros lugares ocupados por los carrancistas y bien fortificados.

* * * *

El tifo persigue al General Carranza. Lo ha seguido por todas partes impidiendo su entrada en la capital azteca. Ahora acaba de apoderarse de Querétaro y el Jefe del Constitucionalismo no ha podido menos de trasladarse inmediatamente a Celaya, donde el estado de salubridad es menos malo. Cuatrocientos casos de la terrible epidemia aparecieron en Querétaro en unos cuantos días.

Lo peor es que ya hay tifo en El Paso y los mejicanos procedentes del interior del país van a ser sometidos a cuarentena antes de permitírseles el paso a la ciudad.

* * * *

Al Sur de Torreón está Argumedo con **mil ochocientos hombres.** Argumedo es un General revolucionario temible. Parece que apoyan su movimiento los elementos huertistas que Carranza no ha querido aceptar, a los cuales prohibe volver al país y quienes han jurado comprar con su sangre el derecho de que sus familias vivan en el territorio en que vivieron sus abuelos y bisabuelos. Comentan los periódicos más serios de este país que la idea del Gobierno de no dejar vivo un solo opositor a sus ideas, aunque tal opositor sea pacífico, es una idea absurda y que imposibilitará la pacificación de Méjico.

* * * *

El General Huerta murió el día 13 en El Paso, a las ocho y media de la noche. Su familia rodeaba el lecho mortuorio. Hubo lágrimas, lamentos, maldiciones. Una tragedia más.

Cuatro operaciones quirúrgicas dieron fin con la vida del viejo General. Se dice que murió de esclerosis.

Al mismo tiempo se desarrollaba en las calles de la ciudad un verdadero drama: todos los mejicanos de filiación villista eran expulsados con lujo de violencia por la policía, un grupo numeroso de paisanos y otro grupo de soldados. Hubo mil agresiones. Los mejicanos fueron víctimas de la cólera de los yanquis, y muchos tuvieron que huír hacia California abandonando sus hogares. Hasta los jefes civiles del destrozado gobierno de Villa sufrieron vejaciones a manos de la soldadesca irritada. Díaz Lombardo, Manuel Banda, Juan Prieto, todos los convencionistas, miles de ellos, fueron arrojados de El Paso. Los americanos imprimieron unas tarjetas con esta leyenda:- "Recordad el Alamo. ¿Entonces nos limitamos a observar y esperar? Recordad el Cusi. ¿Nos limitaremos ahora a esperar y observar?" Supongo que el Cusi será el punto donde se verificó la matanza de los diecinueve yanquis, y la evocación del Alamo es histórica, como la del Maine, porque inició la guerra méjico-americana de 1847,—el crimen más grande que registra la historia, según el General americano Grant.

En los motines que hubo en El Paso, los mejicanos llevaron la peor parte, y se temía que las tropas de Ciudad Juárez decidieran cruzar la frontera en auxilio de los de su raza, que aunque afiliados a causa contraria, no dejan de ser mejicanos. Pero no hubo tal. Antes bien, los jefes militares de Carranza han jurado que harán todo lo posible por que no quede un solo villista en el mundo, y han llegado a autorizar a los americanos para que formen partidas y ayuden a capturar a los criminales de Santa Isabel: para eso decía el decreto a que me referí al comenzar esta crónica, que cualquier ciudadano puede prender y ejecutar a Villa, López y Castro.

Los mineros yanquís tienen muchos deseos de que se les deje tomar venganza por propia mano. Armarán un verdadero ejército de americanos sin uniforme, para ayudar al General Carranza en el aniquilamiento de los rebeldes. Doscientos ciudadanos de los Estados Unidos que se hallaban en la Colonia de Madera, salieron en persecución de unas bandas villistas y destrozaron a las de José Rodríguez, Almeida y otros oficiales.

La lucha es muy encarnizada entre los villistas y los extranjeros todos, así en territorio americano como en territorio de Méjico, y de seguro habrá muchas matanzas como las ya ocurridas en el país vecino de yanquis y en éste de mejicanos.

* * * *

Benjamín Argumedo va a recibir refuerzos conseguidos en Oaxaca por los Generales Mondragón, Blanquet y Aguilar. Se dice que cuenta ya con más de cinco mil hombres bien provistos.

* * * *

Cuando se preguntó a los agentes carrancistas en El Paso si podrían llevarse el cuerpo del General Huerta a la capital azteca, contestaron todos a una:—No se podrá sino hasta dentro de mil años.

Ni muerto quieren al viejo militar los carrancistas.... ¡Son inexorables!

Rodrigo CIFUENTES.

ap-8

Ya hoy los médicos

las recetan a sus enfermos; no puede pedirse mejor prueba de su eficacia. Para las enfermedades de los riñones y desarreglos en la vejiga; para orines turbios y de olor desagradable y que a veces dejan asiento blanco e hilachoso o amarillo como ladrillo molido; para cuando una persona tiene que levantarse en la noche a hacer aguas; para cuando se hace aguas con dificultad o de gota en gota; para la incontinencia de las aguas; para los dolores en la cintura, lomos, espalda y caderas; para reumatismo, e hidropesía; para dolores de cabeza, mareos, cansancio al levantarse por la mañana; para el empañamiento de la vista; frialdad de pies y manos, hinchazón de los tobillos y pantorrillas; pérdida de memoria, debilidad sexual; para combatir el ácido úrico y limpiar la sangre de sus impurezas, para combatir todos y cada uno de estos síntomas ya hoy los mismos médicos recetan las "Pastillas del doctor Becker para los riñones y vejiga," porque ellos reconocen que es un preparado serio y de verdadera eficacia.

Se venden en las principales boticas y droguerías; con toda seguridad en la de los señores Lanquetin, Castaing & Co., Guatemala.

DR. BECKER MEDICINE Co.
Departamento GA.—4,
NEW YORK, E. U. de A.

TEMAS LOCALES

LA VIDA NACIONAL

Con el aseguramiento de las condiciones de paz y de orden que hacen posible nuestra prosperidad, y el afianzamiento de las felices circunstancias en que hemos vivido durante la permanencia del señor Licenciado Estrada Cabrera en el Poder, las cuales condiciones y circunstancias subsistirán para fortuna nuestra como resultado de las elecciones presidenciales en que obtuvo el Candidato Popular el ruidoso triunfo ya anotado y comentado, esta sección de editoriales políticos, que tuvo por fin principal interpretar la opinión pública y ser su vocero en los momentos en que le correspondía señalar al Estadista que había de gobernar a la República en el período próximo; esta sección escrita sin interés personal, por patriotismo puro y franco, por admiración leal y sincera para el Educador y Pacificador de Guatemala, en la que se ha pretendido hacer labor cívica, nacionalista, cultural y honrada; esta sección política, decimos, será suprimida en las ediciones subsecuentes.

Dentro de la modestísima esfera, tan limitada, que nos correspondía, desarrollamos todas nuestras posibilidades en apoyo de la patriótica idea reeleccionaria, y nuestra labor, pequeña pero no despreciable porque abunda en sincera convicción y en leal deseo de ser útil, deja satisfechas nuestras conciencias de ciudadanos y de periodistas. Nos parece que asumimos la actitud que nos correspondía y que en ella nos sostuvimos, firmes y serenos, desinteresados y conscientes de toda responsabilidad. Si la Historia repara en nosotros, anotará que "La Actualidad" supo formular la voluntad del pueblo con toda entereza y poniendo en ello sus mejores facultades. Felizmente la república entera ha dado pruebas de la fidelidad con que nosotros tradujimos esa voluntad suya, al elegir unánimemente al señor Estrada Cabrera.

Pero nos queda otra tarea ahora que vemos felices el resultado de la ya concluida. Nos corresponde estudiar los problemas nacionales y definir sus posibles soluciones. A eso dedicaremos en lo sucesivo esta sección, y pedimos a los lectores de "La Actualidad" la atención necesaria para que nuestra labor sea proficua y su colaboración para que puedan estos artículos ser eco de la opinión pública.

Mucho nos halagaría que "La Actualidad" pudiera ser tribuna de los intelectuales, desde la cual dejasen oír su voz autorizada los hombres capaces de plantear y resolver los difíciles problemas económicos del país. No es que dudemos de la competencia de las personas que en el mundo oficial dedican sus sabios esfuerzos a impulsar el progreso de la patria, sino que nos parece que el ESTATISMO — ese vicio que define Le Bon como un empeño torpe de los pueblos en abandonar en manos de los gobiernos cuanto deberían hacer ellos mismos—es el peor enemigo de las democracias, y bueno está que escardemos de nuestra heredad esa ruin hierbecilla que es propia de los parajes ruinosos.

Trabajaremos todos por la patria, cada cual desde su puesto, sin echar sobre otros la responsabilidad que es nuestra, sujetos al orden armonioso que hace grandes a los pueblos, y unidos en la misma tendencia, con rumbo hacia la misma meta, probaremos al mundo que somos un pueblo civilizado y culto, en el que cada ciudadano tiene su tarea y la realiza sin escatimar esfuerzos.

En la solución de los problemas nacionales no hay un solo ciudadano que no deba prestar sus luces. Las columnas de los periódicos nunca son mejor aprovechadas que cuando las llenan las opiniones de los ciudadanos mismos acerca de los asuntos del momento que afectan a toda la comunidad. La carestía de los artículos de primera necesidad, lo reducido de los jornales, de los salarios, de los sueldos, la escasez de ésto o de aquéllo: cosas son que a todos atañen igualmente y que merecen el estudio de cuantos pueden materialmente hacerlo. Para éstos abre cordialmente sus páginas "La Actualidad," gustosa de acoger buenas ideas y resuelta a rechazar de plano a los impostores y a los farsantes. No se trata de usar esta revista como vitrina para la exhibición de vanidades, sino como un aula para el estudio de los problemas nacionales.

Tal es nuestro propósito y veremos de cumplirlo fielmente.

CRONICA HEBDOMADARIA

Terminaron las vacaciones. — Los billetes de $ 1. — El medio ambiente latino contagiando de lirismo a los sajones. — Las juntas primeras y últimas de nuestros intelectuales. — Francia hospedando gobiernos extranjeros. — Lo que le dijo el belga al turco. — Los alemanes hacen con los libros lo mismo que hacía Gedeón con los anónimos.

Terminadas las vacaciones, las aulas de nuevo se abren. A ellas tornan, como las golondrinas de Becquer al familiar alero, los niños en busca de la leche y la miel de educación y sabiduría, cosas que, aunque confundidas muchas veces por los hombres, son en sí muy diversas, son dos ríos que sus aguas llevan en dirección idéntica y paralelo curso, pero en diverso cauce, por las tierras de regadío de esta vida que sólo pueden hacer grande dos cosas: el carácter y el libro, la palabra vivida que es la educación, la palabra escrita y aprendida, que es la instrucción.

Maestros y discípulos tornan de nuevo a la diaria y penosa labor. Abiertos están los surcos donde el sembrador tiene que ir depositando la simiente del saber. Maleable está la masa para que con ella el escultor moldee la figura y, nuevo Miguel Angel y con mejor éxito que éste, pueda decir a la obra de sus manos y concepción de su cerebro: Habla, muévete. Y hablará aquella figura, y se moverá ya en el sentido del bien, ya en el sendero del mal, y el movimiento que aquel maestro inició en el alma de un niño, se transmitirá a otras generaciones, y la educación que él le dio influirá quizás en la educación de seres que aun no han nacido, y el pensamiento suyo vendrá a tener repercusión, al cabo talvez de siglos, en muchos pueblos y en muchos hombres. Gravísima responsabilidad la asumida por el Maestro y poco conocida por desgracia por muchos de ellos que con inconsciencia completa cumplen con sus clases deseando tan sólo que suene la hora en que han de terminar la tarea, igualándose así en altitud de deseos a un peón caminero.

¡Ah! Si los Maestros meditasen seria y honradamente en lo grande de su obra, en la trascendencia de su labor, en que no son máquinas de dar y de tomar lecciones, sino forjadores de almas, fraguas en que han de templarse caracteres, luces que han de iluminar cerebros, no se verían después hombres que de títulos profesionales hacen armas para herir a la sociedad, o seres que han pasado por la escuela y en ella vieron transcurrir los años de su niñez y talvez los de su juventud y aparecen sinembargo ineptos, ignorantes y por consiguiente indefensos en ese circo donde ha de emprenderse la más grande de las luchas: la lucha por la vida.

* * * *

Los billetes de valor de un peso emitidos por los Bancos

y que actualmente circulan, se encuentran en estado de deterioro tal, que ya difícilmente son aceptados, y todos al recibir pagos piden siempre **billetes grandes**, es decir billetes de $ 20, $ 25 o $ 100. Antes los billetes de $ 1 eran muy solicitados por los finqueros para pagos de planillas, mas como hoy los jornales han aumentado, no se necesita la misma proporción de billetes de $ 1 y éstos son mucho menos buscados por los de $ 5. Por otra parte, el costo de impresión de un billete de $ 1 es igual al de uno de $ 500 y con el cambio actual el billete de $ 1 cuesta efectivamente tanto casi como representa, siendo por consiguiente onerosa la impresión de tales billetes para los Bancos. En vista de ésto, ¿por qué no se sustituye el sucio billete de $ 1 con moneda de níquel, dando al real níquel el valor de un peso? El real níquel no puede ya valer un real porque su valor **intrínseco** es mayor de un real, y de allí su ocultación y exportación clandestina. Pues bien: valiendo un peso, nadie lo exportaría.

* * * *

El medio ambiente en que jefes y soldados actúan, ejerce en ellos marcada influencia. Inglaterra, la seria y calculadora albión se está contagiando ya de lirismo latino, de ese lirismo que con facilidad tanta crece libre y fecundo en tierras de Francia, en tierras de Italia, en tierras de España, y que de estas últimas traído fue en germen por los conquistadores a tierras de América donde ha florecido maravillosamente en discursos, en proclamas, en versos y en prosas. Los jefes ingleses ya hablan a sus tropas con líricos tropos; los ministros ingleses ya necesitan de columnas de periódicos para sus comunicaciones diarias del estado de la guerra. Pasaron los tiempos aquellos en que Inglaterra hablaba después de obrar. Hoy la palabra antecede a la obra, y este procedimiento le está saliendo malo, porque los alemanes tienen unos oidos que no eran mejores los de los mismísimos oidores de la Real Audiencia. La voz de Lord Kitchner resonaba solemne antes de emprender la expedición, hoy al parecer fallida, diciendo a los soldados: "Vosotros pondréis pie firme en Gallipolis y os sostendréis hasta el fin. El **mundo entero** tendrá fija su mirada en vuestro avance...." Esas grandielocuencias ministeriales están más cerca de los arrebatos líricos del gran Capitan del Siglo cuando pronunciaba aquello de:—"Franceses, desde lo alto de esas Pirámides cuarenta siglos os contemplan," que del sobrio y lacónico decir de Nelson en Trafalgar:—"Inglaterra espera que cada uno cumplirá su deber." Y el deber aquel día se cumplió por todos, desde el último marino hasta el primer jefe, que en cumplimiento del deber, fuese después de aquella sangrienta jornada, a dormir eternamente en la abadía de Westminster; mientras que hoy, tal vez por invocar la gloria antes que el deber, las cosas andan algo turbias por los Dardanelos. Los ingleses no debieran olvidar que la gloria es inconstante. Al fin, mujer....

* * * *

En la ciudad de Quezaltenango el gremio intelectual se ha agrupado en una simpática sociedad que lleva el nombre de Renacimiento. Carlos Wyld Ospina, Carlos Mérida y otros jóvenes de valer que actualmente están en la Metrópoli Occidental, son los iniciadores y principales ejecutores de ese proyecto, hoy ya convertido en realidad. Desde aquí enviamos nuestro caluroso aplauso a los que han querido marchar unidos por las vías del Arte. En nuestra capitolina ciudad los intelectuales no marchan unidos a ninguna parte. La sesión primera de toda junta de ellos es muy concurrida, y, caso raro, también es muy concurrida la última.... Porque esas juntas parece que pasan en el reino de los cielos. Como en ellos, siempre las últimas son las primeras. Y si alguien lo duda, puede pasar a las oficinas de "Guatemala Informativa" a consultar el acta de aquella junta magna de intelectuales que allí se celebró, o puede invocar el espíritu del gran Pepe Batres, no para preguntarle si existen las calderas infernales, sino para saber qué fue de aquel Ateneo que llevaba su nombre, o puede preguntarle a las estrellas por el Ateneo de Guatemala, cuya mitológica existencia se propone venir a estudiar un sabio alemán en cuanto termine la guerra.

* * * *

Dicen los cables últimos que Italia trata de inducir a Montenegro a que traslade su gobierno a Lyon, en Francia. Si es cierta la noticia y a realizarse llega el proyecto, ya serán tres los gobernantes que estén gobernando efectivamente en territorio francés. Poincaré y el gobierno belga y el montenegrino. Siempre ha sido Francia la tierra preferida por los reyes caídos y París el punto de cita de las dinastías destronadas; pero en la actualidad ocurre un caso excepcional y talvez único en la historia: la existencia de un gobierno extranjero (y según el cable va ya a ser de dos) que funciona en el territorio de otro país, con completa independencia de este. La Francia siempre ha sido hospitalaria. Antes hospedaba sólo a los reyes, hoy hospeda también a los gobiernos completos y talvez pronto en las calles de París se lea en el frontispicio de algunos palacios: Gobierno de Servia. — Gobierno de Montenegro. — Gobierno de Bélgica. — Gobierno de Luxemburgo.

En cambio, hay otras capitales europeas desde las cuales, **sin decirlo**, se gobiernan pueblos lejanos, por el mismo gobierno del país. En Berlín, por ejemplo, no hay nadie que se titule oficialmente gobernante de Austria, ni de Turquía, ni de Bulgaria, pero hay quien desde su palacio va gobernando efectivamente a los austriacos y a los turcos y a los búlgaros. Y por esto tuvo muchísima razón el Ministro belga en San Petesburgo cuando dijo lo que dijo en la ocasión siguiente: Era al principio todavía de la guerra europea. En una recepción palatina a la que concurrió el cuerpo diplomático, encontráronse en las antecámaras el ministro de Bélgica y el de Turquía (aun no estaba ésta en guerra con Rusia) y al estrechar la mano el turco al belga, le dijo: Reciba usted la expresión de mi sincero sentimiento. Acabo de saber que Alemania se ha apoderado de Bruselas.

—Muchas gracias, señor Ministro—contestó el belga.—A mi vez le doy el pésame, pues hace tiempo que sé que Alemania se ha apoderado de toda la Turquía.... Y el turco no tuvo más remedio que tragar la píldorita esa, que era muy amarga, como lo son generalmente las píldoras-verdades.

* * * *

Por eso, para no verse obligados a tragar verdades amargas, los alemanes han adoptado un sistema muy sencillo: no leer, ni dejar leer lo que se dice de ellos. Recientemente el Papa recibió en larga audiencia al gran Cardenal Mercier, ese noble sacerdote que con Alberto I de Bélgica constituye la pareja más simpática y grande de toda la guerra actual. Mercier entregó al Pontífice el libro formado con todas las constancias de los actos de vandalismo llevados a cabo por tropas alemanas en territorio belga, especialmente contra personas y propiedades eclesiásticas, y le pidió que interpusiera su influencia para que pudiesen llegar a manos de los prelados alemanes los ejemplares que de ese mismo libro se les habían enviado y que parecía que no habían llegado aún a su destino. Inútil empeño este último del Cardenal Mercier. El Kaiser conoce ahora los libros que hablan contra Alemania, hasta sin abrirlos, como en aquel caso famoso de Gedeón conocía éste los anónimos.

—Gedeón, decíale su esposa. ¿Qué harías tú si recibieses un anónimo en que me acusaran de infiel para contigo?

—¿Un anónimo?

—Sí, un anónimo. ¿Qué harías? Vamos a ver.

—Y Gedeón concluye triunfante: Tengo tal fe en tí, que ni siquiera abriría el sobre....

CLODOMIRO.

EN LA DIRECCION DE ADUANAS

El Gobierno acaba de nombrar al señor Rafael Ubico para el alto puesto de Director General de Aduanas, y el hecho ha impresionado muy favorablemente al público que tiene trato constante con la importante oficina.

Se reconocen en el señor Ubico méritos especiales, dotes estimabilísimas y una probidad intachable.

Celebramos el acierto de la Superioridad al escoger a tan digno caballero para dirigir un ramo que, por su íntima relación con los intereses extranjeros, es un exponente bien visible de nuestra cultura, causa de prestigio si está en buenas manos y de molestias y reclamaciones en caso contrario.

Nos congratulamos de que sea el señor Ubico el jefe de Aduanas, y de fijo el comercio nacional está con nosotros en nuestro aplauso para el Gobierno por haberlo nombrado.

DEL TEATRO Y DEL CINE

TEATRALERIAS

A juzgar por los últimos sucesos, la temporada de zarzuelas y operetas llega a su fin.

Tocole desfilar primero a la bellísima Marina Ughetti. No cantó en las últimas funciones; **notre oreille ne resonnait pas de son chant**, como dirían de Calippso en las Aventuras del joven Telémaco, que yo traducía bastante mal cuando era chico. ¡Es natural! Ya sabe el amable lector que Marinita siente especial predilección por la opereta "Amor de Príncipe." Cuando en el segundo acto, el director de orquesta empuña la batuta, y los primeros compases del vals de la Rosa se dejan oír, la bella artista se transforma. Ataca esa canción con entusiasmo y brío desusados, y cada estrofa de esos delicados versos brota de sus labios caliente, crepitante, acariciada con toda la fogosidad de que su almita es susceptible.

Esa

Be-lla ro-sa de aro-ma su-til

y todas las demás de la canción suenan dulcemente a arrullo de paloma enamorada; son, en verdad, los lamentos de un corazón herido por las flechas del alocado diosecillo.

Por eso, el público aplaude entusiasmado, delirante, a la artista al terminar esa romanza.

Sin embargo, no faltan personas a quienes ese vals de la Rosa, se les ha sentado en la boca del estómago y con toda claridad han significado a la encantadora tiple su desagrado.

Desengáñate—han debido decirle—ese vals de la Rosa no es para ti, desafinas horriblemente, pierdes el diapasón y quién sabe si hasta el mespasón llegarás a perder si con tanto calor atacas esas notas. Nada, nada, reprime tus ímpetus, y baja el compás, que en esa tesitura no queremos oírte.

¡Cómo así!—habrá contestado la deliciosa, tremante la naricilla y echando lumbre por sus hermosos ojos—¿que esa romanza donde pongo todos mis fueros de artista y todas las ardentías de mi alma, no me sale? ¿que desvarío? ¿que desentono? Pues al diablo con el arte. Que cante el ruiseñor con sus trinos mejores, que yo no canto.

¡El vals de la Rosa con o sin espinas o el ostracismo a prueba de frijoles prosaicos!

Y ahí nos tienen ustedes; que asunto tan sencillo, tan oloroso, tan poético, ya que se trata de flores, besos, lágrimas y cantos, ha venido a poner de manifiesto la podredumbre que hay en Dinamarca, como diría Hamlet; a desmoronar el edificio de una temporada teatral que nos entretenía agradablemente.

Han empezado a sentirse las consecuencias de una absoluta falta de cohesión. Se quiso apuntalar la Compañía con la señora Rico, y aunque la señora es cantante de buena escuela y tiene bonita voz, no tiene suficiente fuerza para soportar tanto peso. Las señales de cansancio se evidenciaron en la empresa; el enfriamiento se hizo general y por fin, con la función del domingo pasado, se terminó la temporada y vino la disolución de la Compañía.

Toda esta semana se ha pasado en cabildos y en arreglos. Se dijo primero que los artistas seguirían actuando por su cuenta, después que no, luego que sí y al final se susurra que los artistas con mejor acuerdo, han firmado nuevos contratos con la misma empresa Estrada-García, y que tal como estaba constituida se trasladará a El Salvador, verificando su definitivamente última función mañana domingo, con "La Poupée" por la tarde, y "La Goya" en la noche.

La última representación hecha a beneficio del primer actor Paco Martínez, sirvióle a éste para acreditar las muchas simpatías que tiene entre el público. Una buena entrada y muchos aplausos fueron el resultado de la velada. Después de la comedia, el beneficiado cantó la romanza de "La Princesa de los Balkanes," y el Gondolero de "Musas Latinas," siendo ruidosamente aplaudido por el público.

La señora Marsilli y la señorita Ughetti prestaron también su valioso concurso en el acto de concierto, y su actuación fue también premiada con sendas ovaciones. La señora Severini trabajó en la comedia, disfrutando del parabién general. Una buena noche para todos, en suma, y una satisfacción íntima para Paco Martínez.

En la función del pasado jueves, se estrenó la opereta en un acto "Esperanza," original del poeta don José González Campo, musicada por don Nicolás Méndez y el maestro Figueroa.

El libreto adolece de los defectos inherentes a casi todos los noveles autores que desconocen los resortes teatrales. La fábula carece de interés, y el desenlace se precipita sin haber completado el desarrollo. Sin embargo, la dicción es correcta.

La partitura es buena; mereció los aplausos del público, la introducción especialmente, y un intermezzo en tiempo de gavota.

Aquí donde falta ambiente para que las aptitudes de poetas y compositores puedan manifestarse de manera ostensible, el esfuerzo hecho por los autores de "Esperanza," es loable y digno de que se estimule con el aplauso de los que quisiéramos ver surgir el teatro nacional en Guatemala.

* * * *

La Compañía de Adriana Saravia y Palarea, con algunos elementos artísticos reunidos al azar, está funcionando en el teatro Olimpia. En las representación dadas hasta la fecha el éxito ha sido lisonjero. ¡Ojalá que dure!

"El Gran Gignol," novísima creación del arte teatral, pasó como meteoro por el teatro Europeo. No lo he visto, pero por informes que se me han facilitado, parece ser que no agradó al respetable, y mucho menos las insolencias que con el público se permitió uno de sus intérpretes.

Se anuncian estrenos de películas notables en todos los teatros. De ellas haremos crónica en el próximo número.

Don PRÓSPERO.

GUIA DE ESPECTACULOS

para el sábado 29 y domingo 30 de enero de 1916.

—o—

Apolo.—No recibimos programa.

Europeo.—Sábado: Función a beneficio del Asilo de Indigentes. "Entre hermanos." 4 partes.
Domingo: Matinée. La película "Quo Vadis?"
Domingo: Noche. Variada función de Cine.

Excelsior.—Sábado: Función a beneficio del Asilo de Indigentes. "El hombre amarillo." 3 actos.
Domingo: Matinée. La película "Quo Vadis?"
Domingo: Noche. Variada función de Cine.

Olimpia.—Sábado: "Yo te amo," película en 6 actos.
Domingo, matinée: "Fedora." Por la noche, "Su Alteza Real, la princesa Elena," 8 actos.

Principal.—Sábado: "Rocambole" (5ª Serie). Domingo. Matinée, películas cómicas. Por la noche "Su Alteza Real la princesa Elena."

Variedades.—Domingo, matinée: "La Poupée." Noche a beneficio del barítono don Modesto Cid, "La Goya."

ARTE Y CIENCIA

LOS TERREMOTOS DESDE EL PUNTO DE VISTA CIENTIFICO

A propósito del terremoto de Gracias, publicamos los siguientes párrafos del ilustre sabio francés Eliseo Reclús:

Un gran número de sabios, que aceptan como demostrada la hipótesis de un fuego central o **periflégeton,** afirman desde luego que los terremotos son el reflejo de las ondulaciones de mar de fuego. Cada sacudida que se nota en la superficie tiene, según ellos, su origen debajo de la corteza planetaria y se produce al principio en forma de corriente o de marea en la masa incandescente cuya existencia suponen. Según Humboldt, el terremoto es la reacción del núcleo líquido contra la corteza exterior. Además, la mayor parte de los geólogos que fundan sus razonamientos en la hipótesis del fuego central, admite que los terremotos están en relación necesaria con fenómenos volcánicos y proceden invariablemente de la misma causa. Siguiendo la imagen, que se ocurre siempre, las bocas de los volcanes son válvulas de seguridad, y la obstrucción de esas aberturas es la causa de que los vapores o lavas aprisionadas sacudan las capas próximas de la corteza terrestre tratando de encontrar salida. Esa teoría tiene el mérito de la sencillez, y en gran número de casos se concilia satisfactoriamente con los fenómenos observados; pero no se olvide que por muy probable que sea esa hipótesis para las regiones volcánicas, aun no constituye certidumbre, y el deber del geógrafo es estudiar los acontecimientos sin prevención y suspender su juicio hasta que la deducción se infiera evidentemente del conjunto de los hechos.

La hipótesis de que las fuerzas volcánicas son la causa de las sacudidas del terreno, no está justificada en todos los casos, y por lo tanto, hay que recurrir a otra teoría para explicar otros muchos terremotos; esa teoría se presentó en todas las épocas al entendimiento de los pueblos y la enseñaban los filósofos griegos. Ya hace 2.000 años que Lucrecio exponía en magnífico lenguaje tal idea, que hoy defienden científicamente Boussingault, Virlet, Otto Volger y otros geólogos.

Lucrecio decía:

"Entérate de la causa de los terremotos; has de saber que la parte interior del globo está como la superficie, llena de vientos, de cavernas, de lagos, de precipicios, de peñascos y de numerosos ríos interiores, cuya corriente impetuosa arrastra rocas sumergidas. Los temblores de la superficie terrestre proceden del derrumbamiento de enormes cavernas con las cuales acaba el tiempo. Húndense montañas enteras, y la sacudida violenta y súbita se propaga a lo lejos con terribles vibraciones; no de otro modo un carro, aunque no sea excesivo su peso, hace temblar con su paso todos los edificios cercanos, y los corceles fogosos, arrastrando las ruedas armadas de hierro, sacuden todos los lugares próximos. También puede suceder que una masa enorme de tierra se caiga de puro vieja en un enorme lago subterráneo y vacile el globo con una serie de ondulaciones. Tampoco en la superficie de la tierra puede recobrar su equilibrio una vasija llena de agua agitada, hasta que el líquido recobre su nivel."

Recientemente, varios sabios han observado numerosos hechos que confirman la teoría de los terremotos presentada antes por Lucrecio de un modo general y sin las pruebas necesarias. Con frecuencia, esa teoría es la verdadera, porque muchas veces es posible coger **infraganti** (digámoslo así) a los fenómenos que dan origen a las oscilaciones del suelo y los truenos subterráneos. Los grandes derrumbamientos de peñascos, como los de Diablerets, Rossberg y otras montañas de los Alpes, han ocasionado verdaderos terremotos cuyas ondulaciones se han notado a bastante distancia del lugar de la catástrofe. También los desmoronamientos de peñas hacinadas y de hielos, y los cuales sacuden fuertemente la tierra en vastos espacios; así es que los habitantes de las montañas de Allemont, en el Delfinado, consideran todas las vibraciones del suelo como reflejos de lejanos hundimientos de nieves o peñascos.

EL ARTE MUSICAL EN CHINA

Alphonse Mouraux publica en la revista parisién "Música," un interesante artículo sobre el arte musical en China.

Los hijos del Celeste Imperio, aunque no muy avanzados en su arte, tienen de la música una idea elevada y la aman sinceramente.

Según Moureaux, debe ser clasificada la música china en dos números diferentes: la música ritual o sagrada y la de teatro o popular.

La primera que se toca en las ceremonias religiosas del Ju-Chiaio, es muy semejante a la de los viejos cantos gregorianos.

Generalmente consiste en una marcha ejecutada por catorce instrumentos, un himno o bien un canto de circunstancias que entonan los sacerdotes.

Se entiende por música popular igualmente la del teatro y la calle.

Los instrumentos que se emplean en su ejecución son: la guitarra en forma de luna, la de dos cuerdas, el violón de dos cuerdas, el clarinete, el tambor, las castañuelas, etc.

No hay que ser muy exigentes en el ajuste de esta orquesta, aunque los músicos chinos hacen lo que buenamente pueden.

En las grandes ciudades hay salas de concierto para el público, siendo muy modesto el precio de entrada.

Se cantan canciones de todos los géneros: poéticas, apasionadas, espirituales, alegres, violentas o groseras.

La vocalización china es casi insoportable para el europeo.

Los sonidos son absolutamente nasales.

Toda la gente de teatro es, en la China, gente pobre, frecuentemente miserable.

En Pekín y en Cantón, casi todos los músicos son ciegos.

Ni que decir tiene que todos ellos ignoran la teoría y los principios de su arte.

El canto es el privilegio del principal actor en toda representación teatral.

Generalmente ese desempeña el papel de un personaje muy virtuoso y de grandes cualidades morales; las palabras que canta son pomposos elogios de cuanto es bueno y edificante.

LUCIERNAGA

....Y me abandonarás!—Acaso en breve
vas a decirme: adiós. Joven y bella,
después de haber oído mi querella
te irás adonde la ilusión te lleve.

Y quedará en mi vida un rastro leve,
como en la noche el brillo de una estrella,
como en la cima del volcán la huella
del paso de un viajero por la nieve.

Y tejerá la soledad su nido
de silencio en mi alma. Y el olvido
cubrirá mi memoria con su velo.

Y tú estarás allí, como la reja
de una prisión, que, entre las sombras, deja
ver un pedazo del azul del cielo!

1907 **Luis G. URBINA.**

VARIEDADES

REGLAS DE BASE-BALL ADOPTADAS POR LOS CLUBS DEPORTIVOS DE LA REPUBLICA,

tomadas de las Guías Oficiales de Spalding, de los Estados Unidos de América.

(Concluye)

REGLA 10ª

SCORING OF RUNS

(ANOTACION DE CARRERAS)

Se anotará una carrera cada vez que un corredor, después de haber tocado legalmente las tres bases, toque el **home** antes de haber sido declarados outs tres hombres de su novena. Si el tercer bateador es puesto fuera, en carrera forzada, o antes de llegar a la 1ª base, no podrá anotarse carrera alguna. No se podrá hacer un **force-out** sino cuando un corredor pierda legalmente su derecho a la base que ocupa y por lo tanto se vea obligado a avanzar por una bola bateada de **fair** y no cogida en el aire.

REGLA 11ª

REGLAS ESPECIALES

(GROUND RULES)

1º—Antes de comenzar el desafío, el **umpire** hará que se observen todas las reglas referentes a los materiales que se emplearán en el juego.

2º—En caso de que los espectadores se desborden sobre el terreno de juego el Capitán del **home-club**, deberá proponer reglas especiales de terreno para definir las bolas bateadas o tiradas dentro de la multitud, siempre que dichas reglas sean consideradas aceptables por el del Club visitador. Si éste no las acepta, el **umpire** tiene autoridad para hacerlas y declararlas en vigor, anunciando su alcance a los espectadores.

3º—En todos los casos, cuando no haya espectadores en el campo destinado al juego, y una bola tirada caiga dentro de una tribuna destinada al público, o sobre, o al través, de una cerca de las que rodean el terreno de juego, o dentro del banco de los jugadores, lo mismo si vuelve al terreno, de rebote, que si no vuelve, o si queda en la tela metálica destinada a la protección de los espectadores, da derecho al corredor o corredores a dos bases. El **umpire**, al adjudicar las dos bases a que esta Regla da derecho, se regirá por la posición que ocupaban el corredor o corredores cuando se hizo la tirada

4º—El **umpire** averiguará con el Capitán del Club local si considera necesarias otras Reglas Especiales, y en caso afirmativo, pondrá en conocimiento del Capitán del Club Visitador el alcance de esas Reglas Especiales, y hará que sean respetadas siempre que no se opongan a cualquiera de estas Reglas y sean aceptables para el Club visitador.

REGLA 12ª

EL UMPIRE Y SUS FUNCIONES

(UMPIRES AND THEIR DUTIES)

1º—El **umpire PRINCIPAL** deberá situarse detrás del **Catcher**; tendrá plenas facultades y será el responsable de que el juego en que él de tal modo actúe, se lleve a cabo legalmente. Con la excepción de las decisiones de bases, el **Umpire Principal** deberá dar todas las que ordinariamente corresponderían a un **umpire** que actuase solo, y que se prescriben detalladamente en estas Reglas.

2º—Deberá contar como una bola mala todas las que lance el **Pitcher** que no puedan ser consideradas como **strikes**. Deberá también contar como **strike** toda bola legalmente lanzada por el **Pitcher**, que pase sobre cualquier porción del **home-plate**, y dentro del radio del bateador, como prescrito anteriormente, aunque el bateador no intente batearla; o un **foul-tip** cogido por el **Catcher** estando dentro de las líneas que señalan su posición, en un radio de diez pies del **home-plate**; o la que después de intentar batearla, sin lograrlo, dé en las ropas o persona del bateador; o cuando el bateador dé un "**bunt**" que le resulte de **foul**, o cualquier **foul** que no sea cogido de **fly** a menos que el bateador tenga a la sazón dos **strikes**. Se dispone que no deberá ser calificado por el **umpire** como **strike** o bola mala la que lance el **pitcher**, hasta que la pelota haya pasado del lugar ocupado por el **home-plate**.

3º—El **Umpire Principal** de un juego deberá decidir sobre las jugadas que se efectúen en las bases en los casos siguientes:

"A"—Si la bola es bateada de **fair**, con un corredor en Primera, deberá correr a **Tercera** para estar dispuesto a decidir en caso de que se efectúe allí una jugada.

"B"—Cuando más de una base esté ocupada, deberá ser quien resuelva si un corredor arranca desde la Tercera a tiempo o prematuramente cuando se batee un **fly**.

"C"—En el caso de un corredor sorprendido entre tercera y **home**, cuando esté ocupada más de una base, deberá dar la decisión del corredor más próximo al **home**.

4º—El **Umpire Principal** será el único que pueda declarar un juego **forfeited**.

EL UMPIRE DE BASES

(THE FIELD UMPIRE)

El **umpire** de Bases deberá tomar, en el campo de juego, la posición que a su juicio sea mejor para dar sus decisiones. Deberá decidir sobre las jugadas de primera y segunda bases, y sobre las que se hagan en tercera que no sean las que, según el inciso 3º de la regla anterior, se asignan al **Umpire Principal**.

REGLA 13ª

NO SE APELARA POR ERRORES DE JUICIO

No se podrá rechazar una decisión de ninguno de los **umpires** porque se entienda que éstos no han estado en lo cierto sobre un **strike** o una bola, un **fair** o un **foul**, un **safe** o un **out**, o en ninguna otra jugada que corresponda al juicio de dicho **umpire**, y ninguna decisión dada por él deberá ser cambiada, a no ser que él se convenza de que ésta está en contradicción con alguna de las presentes Reglas. El Capitán será el único que tenga derecho a protestar contra una decisión y a solicitar que sea cambiada, fundando dicha petición en que constituye la infracción de cualquiera de estas Reglas. En caso de que el Capitán pida el cambio de decisión, fundado únicamente en infracción de las Reglas, el **umpire** que la dió deberá, si tiene dudas sobre el particular, pedir información a su compañero antes de resolver sobre la apelación del Capitán. En ningún caso y por ningún motivo podrá cualquiera de los dos **umpires** impedir que se cumpla, o criticar, una decisión del otro, a menos que éste solicite su ayuda.

NO PUEDE DISPUTARSE LAS DECISIONES

Por ningún concepto se permitirá a un capitán o jugador impugnar la decisión del **umpire**.

El **umpire** no podrá ser cambiado mientras dure un juego de campeonato, ni aun estando de acuerdo los capitanes de los dos clubs, excepto por enfermedad o accidente que le impida desempeñar su cargo.

ANUNCIOS OFICIALES

El **umpire** no sólo llamará "**Play**" al comenzar el juego, sino que a su conclusión legal lo comunicará diciendo: "**Game**," y dirá: "**Time**" cuando legalmente se interrumpa. Antes de comenzar el juego, deberá anunciar las baterías y luego todos los cambios de **players**, durante el desafío. En caso de haber exceso de concurrencia e invasión de público al campo del juego, deberá anunciar las reglas especiales convenidas; también deberá anunciar todo convenio de los dos Capitanes para acabar el juego a una hora determinada.

SUSPENSION DEL JUEGO

El **umpire** suspenderá un desafío:

"A"—Si lloviese tanto que, a su juicio, no pudiere continuarse el juego, y entonces anotará la hora en que lo suspende. Si lloviere constantemente por espacio de 30 minutos después de suspendido el **math**, el **umpire** lo dará por terminado.

"B"—En caso de que le ocurra un accidente a él, o a cualquier jugador, que incapacite a él o ellos para continuar prestando sus servicios en el juego.

"C"—Al suspender el juego por cualquier causa legal, el **umpire** llamará "**Time**," y al decirlo quedará suspenso el juego hasta que vuelva a decir "**Play**," y durante este intermedio no podrá ser puesto fuera ningún corredor, no se correra base ni se anotará carrera alguna. El "**Time**" no podrá ser declarado por el **umpire** hasta que la bola esté en poder del **pitcher**, en su posición.

UN CUADRO FAMOSO

Un millonario de Cincinati (Estados Unidos) acaba de comprar un cuadro famoso de Rembrant, por el que ha dado dos millones de pesetas.

La pintura representa al célebre Rey de España Felipe II, y es, según dicen, de un extraordinario parecido, figurando el Monarca bajo un aspecto enteramente nuevo.

Las vicisitudes de este cuadro son realmente muy curiosas, pues perteneció a una familia aristocrática que, por reveses de la fortuna, se vió en la miseria y tuvo que vender la pintura a muy bajo precio.

Una antigua criada se quedó con el cuadro, y ésta lo regaló a unos sobrinos, quienes, despreciando la pintura, la llevaron a una guardilla. Allí permaneció en el olvido hasta que lo compró el chamarilero que lo ha vendido en dos millones de pesetas.

Ahora, la familia que lo despreció reclama una participación en la venta, y esto, seguramente, ha de originar un pleito muy interesante y curioso.

EL TABACO, PRESERVATIVO CONTRA EL COLERA

Ya hace tiempo que se había observado que los fumadores son relativamente inmunes a ciertas enfermedades epidémicas, y especialmente al cólera.

El doctor Wenk, profesor del Instituto imperial de Berlín, se propuso comprobar el hecho en el curso de una epidemia colérica que alarmó a Hamburgo recientemente, y ha comprobado que manipulando cigarros con agua que contenía 1.500.000 bacilos coléricos por centímetro cúbico, quedaban destruidos todos los microbios en el término de veinticuatro horas.

También ha comprobado el citado doctor que el humo del tabaco mata rápidamente los microbios coléricos. En la fábrica de tabacos de Hamburgo no se registró ni una sola invasión del cólera entre los obreros.

REGLA 14ª

DEFINICIONES GENERALES

"Play" es la orden del umpire para que comience el juego o que continúe después de suspendido temporalmente.

"Time" es la orden del umpire para suspender un juego, cuya suspensión no podrá hacerse extensiva a otro día.

"Game" es el anuncio dado por el umpire de que el juego ha terminado.

"Un ining" es el turno al bat de los nueve hombres que representan a un Club, y termina cuando tres de esos jugadores han sido puestos fuera con sujeción a las reglas.

"Time al bat" es el turno al bat, de un bateador. Comienza cuando ocupa su posición y continúa hasta que él es puesto out o pasa a ser corredor de bases, excepto en el caso de pegarle una bola lanzada por el pitcher, o tomar base por bola, o en el de un sacrifice hit, o por obstrucción del catcher.

Fin.

ESCRIBANOS EN SEGUIDA

Y GANARA UD. DINERO

Comerciante o consumidor, empleado o desempleado, Ud. puede hacer grandes ganancias representándonos en esa Ciudad, o haciéndose nuestro cliente.

Las frecuentes quiebras colosales, los cambios de estación, las mudadas de grandes almacenes, etc., causan constantemente en Nueva York grandes remates y ventas de "saldos" de mercancías de todas clases, donde se venden los artículos por una cuarta parte de su valor, y aún por menos. Entre la inmensa variedad de remates, hay actualmente:

Relojes de níquel o imitación de oro (garantizados) a $ 5.00 docena.

Vestidos de casimir de "Palm Beach" a 6.00 cada uno.

Calzado de marcas acreditadas, desde $ 0.80 el par, en adelante.

Encendedores automáticos de cigarros desde $ 1.50 docena, en adelante.

Medias y corbatas de seda, desde $ 1.50 la docena, en adelante.

Botonaduras para puños, desde $ 0.25 la docena, en adelante.

Bellísimas tarjetas postales litografiadas desde $ 2.00 y $ 3.00 millar.

Preciosos cuadros litografiados para sala y comedor, $ 3.00 millar.

UNA INFINIDAD DE ARTICULOS MAS

Mediante una comisión de 5 por ciento en pedidos de más de $ 100.00 y de 10 por ciento sobre cantidades menores, despacharemos cualquier orden garantizando la calidad de los efectos.

DESEAMOS REPRESENTANTES EN CADA LOCALIDAD

ESCRIBANOS INMEDIATAMENTE

INTER-AMERICAN CORRESPONDENCE SERVICE,

Nº 407 West 23rd. St.—New York City.

Para Moderno, Cómodo, Elegante y Céntrico

EL HOTEL "LEON"

BAJO LA GERENCIA DE DON FRANCISCO ODDERA.

Al inaugurarse de nuevo ha cambiado totalmente su administración y ahora ofrece todas las ventajas de un Hotel de primera clase.

Restaurante, Cantina, Apartados para familias, con entrada independiente, Peluquería, Baños, etc. LOS MEJORES LICORES DE LA CASA V. PADULA Y Cía.

ABIERTO DE DIA Y DE NOCHE

ANUNCIE USTED EN "LA ACTUALIDAD"

¡UNA BUENA MÁQUINA!

En otro lugar de este periódico publicamos el anuncio de una máquina denominada la **Zurcidora Mecánica,** que es sin duda de gran utilidad. Este aparato que nosotros recomendamos eficazmente, puede ser manejado por un niño, al cual de un modo rápido y perfecto, le es fácil dejar zurcido o remendado cualquier par de medias o ropa, aunque estén ellas en mal estado. Nadie puede desconocer la utilidad que este aparato presta en cualquier casa de familia o en la habitación de un hombre soltero, basta con hacer funcionar la maquinilla por breves momentos, y lo que parecía de arreglo imposible, se transforma en zurcido perfecto. La **Zurcidora Mecánica,** que se ha abierto rápidamente paso en todos los mercados, puede considerarse de necesidad absoluta en toda casa de familia, por ser una auxiliar inestimable de la mujer cuidadosa y económica. Don Máximo Schneider, Barcelona, remite la **Zurcidora Mecánica,** libre de gastos, por el módico precio de dos pesos oro americano.

Pensad bien en las ventajas que este aparato les puede proporcionar, y al escribir a la casa pidiendo una, mencionad "**La Actualidad.**"

"LA OPINION"

Semanario Independiente y de Intereses Generales.

El mejor periódico de combate que se edita en Centro-América.

Críticas y oposiciones juiciosas, dando al César lo que es del César.

Tiro garantizado: 2,500 ejemplares

Dirección, Redacción y Administración:

Calle de Matamoros, número 14 B.—Guatemala, República de Guatemala.

WHITE ROCK

Esta Agua la recomiendan todos los médicos como la mejor bebida para la mesa. Es deliciosa para tomar con vino whiskey, coñac ó cualquier otro licor. EL QUE TOMA

WHITE ROOK

no padecerá nunca del estómago. Cada botella es nueva y esterilizada antes de llenarla en su fuente.

DE VENTA en todos los Hoteles, Cantinas y Restaurants, y al por mayor, donde:

SCHWARTZ & Co., Calle Real.

Dimes y diretes

Luisa y Margot se han sentado juntas a la mesa en un banquete y desde luego se ponen a charlar en tono confidencial:

—Adela me dijo que tú le dijiste el secreto que te rogué que no le dijeras.

—¡Qué infame! ¡Tánto que le encargué que no te lo dijera!

—Pues yo le dije que no te diría que ella me lo dijo; de modo es que no le digas que te lo dije.

Por fortuna la cosa no pasó a mayores.

LEOPOLDO RABBE

PROPIETARIO DEL

HOTEL DE PARIS

RESTAURANTE Y CANTINA

Tiene el honor de informar asu numerosa y distinguida clientela y al público en general que acaba de trasladar su establecimiento, de la 18a. C. O., No. 29 a la *casa de altos* 11a. C. O. No. 10 y 8a. A. S.

ABIERTO TODA LA NOCHE,

a partir del 1º de Marzo de 1915.

Habitaciones ventiladas, amplias y bien amuebladas, con o sin comida

COCINA FRNCESA Y DEL PAIS

VINOS Y LICORES DE PRIMERA CALIDAD

IMPORTACION DIRECTA DE LOS PAISES DE ORIGEN

PRECIOS MODERADOS

Teléfono, Billar, Salones reservados, Baños, Periódicos Nacionales y Extranjeros.

ESMERO Y BUEN TRATO

EL MONOCULO EN EL EJERCITO

Con motivo de la orden recientemente dada por el ministro de la Guerra inglés prohibiendo el uso del monóculo en el Ejército, se recuerda el medio utilizado por lord Kitchener para acabar con él en la guerra del Transvaal. Varias órdenes de prohibición dadas por el general famoso habían sido incumplidas. Los jefes y oficiales seguían más sumisos a las imposiciones de la moda que a las órdenes de su general.

Entre los oficiales que llevaban monóculo, había uno, muy valiente, que iba siempre en la vanguardia. Un día, en pleno combate, manejaba el oficial su monóculo. Lord Kitchener le vió y le llamó.

—Señor oficial—le dijo—: puesto que es usted corto de vista, su puesto no está en la vanguardia, sino en la retaguardia. Retírese.

Al día siguiente habían desaparecido todos los monóculos. Nadie quería ir a retaguardia.

Las Píldoras Nacionales Guatemaltecas se usan siempre que haya que tomar quinina. Atendemos en el acto todo pedido por pequeño que éste sea. Devolvemos el dinero si éstas dejan de curar.

Compañía de Píldoras Nacionales

Contra calenturas, resfriados, catarros, dolor de cuerpo e influenza. La Compañía devolverá a Ud. su dinero si éstas no curan. Depósito General: Droguería **LA ESPERANZA** de

JOSE S. GUZMAN.

quien atenderá todo pedido que se le haga por Correo o Telégrafo. Malacatán Dpto. de San Marcos, **DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.**

"EL AHORRO MUTUO"

Institución propagadora de Ahorro autorizada por el Gobierno.

Emite pólizas para formar MIL PESOS CADA UNA, mediante pequeños depósitos mensuales que ganan interés, dentro del tiempo que el ahorrante se proponga acumular

Mensualmente se sortea una póliza y se cancela, mediante el pago de $ 1,000 al ahorrante favorecido.

Da dinero a interés a cortos y largos plazos, en la forma corriente, con amortización de capital e intereses, y en otras formas ventajosas para los clientes, con garantía hipotecaria de casas en la capital, de Acciones de Bancos y otras empresas serias y formales y con garantía de sus mismas pólizas.

Para la suscripción de Pólizas pídanse prospectos.

Guatemala, esquina opuesta al Carmen. R. E. MONROY, Gerente.

BANCO DE OCCIDENTE

QUEZALTENANGO

República de Guatemala. ✤ ✳ ✤ ✳ ✤ América Central.

Fundado el 25 de Agosto de 1881. Estado del 31 de Diciembre 1914

ESTADO SEMESTRAL.——30 DE JUNIO DE 1915.

CAPITAL AUTORIZADO	$ 2.000,000
CAPITAL PAGADO	„ 1.650,000
RESERVA	„ 8.000,000
FONDO PARA EVENTUALIDADES	„ 5.450,000

DIRECCION:

F. ELISEO AMÉZQUITA. JULIAN ROSAL.
FRANCISCO Z. MAZARIEGOS.
ALBERTO MENCOS. JUAN S. LARA, GERENTE.

SUCURSAL DE GUATEMALA: Agencia en Retalhuleu, Laeiz & Cia.; Agencia en San Felipe, Guillermo Schauffer & Cia.; Agencia en Mazatenango, Edo. D. Barascut; Agencia en Coatepeque, Laeiz & Cia.

Antipalúdicos "LA MODERNA"

Farmacia "La Moderna"

GUATEMALA - 8a. Avenida Sur, Número 2.

LA REMINGTON

LA MEJOR Y LA MAS PREFERIDA DE LAS MAQUINAS DE - ESCRIBIR

La más fácil y la más perfecta, la única que reúne las ULTIMAS MEJORAS. - - -

SCHWARTZ Y Co.

Unicos Agentes en Guatemala.

DENTOSALOL

EL MEJOR DENTIFRICO

FARMACIA "LA MODERNA." Guatemala, 8a. Av. Sur No 2.

UNION FARMACEUTICA

Lanquetin, Castaing & Co.

Importadores por Mayor y Representantes de varias Casas de Europa y de los Estados Unidos

Apartado 45. Teléfono 582.

Banco Colombiano

Guatemala, C. A. ✳ Fundado en 1878.

NEGOCIOS BANCARIOS EN GENERAL

Descuentos, Préstamos hipotecarios y prendarios. Cuentas Corrientes, Cambio, Comisión, etc. Abona el 6 por ciento anual por depósitos en oro o en billetes, a plazo no menor de seis meses. Alquila por año y por mes Cajas de Seguridad (SAFE DEPOSIT BOXES) para que el público guarde documentos, joyas, vajillas, etc.

ADMINISTRADORES:

George B. Soto. Rafael Tinoco. Julio Clermont.

Gustavo Rodríguez.

Director: F. L. de VILLA.

LAS MEJORES Y LAS MAS BARATAS SON SIEMPRE LAS CERVEZAS DE LA

Cervecería Centro-Americana

Una botellita de cerveza extranjera no cuesta menos de $ 6.00; las de esta afamada Cervecería valen menos de la tercera parte.

Sus precios son los siguientes:	Doc. ½ bot.	Tiendas: c/. ½ bot.
Marca "DOBLE" (Viñeta roja, cruz blanca)	$ 40.00	$ 2.00
Marca "GALLO" (Lager-Bier)	„ 52.00	„ 2.50
Marca "FRAILE" (Baviera)	„ 52.00	„ 2.50
Marca "CABRO" (Bock-Bier)	„ 52.00	„ 2.50
Marca "MOZA" (Extracto de Malta)	„ 52.00	„ 2.50
Marca "MARZEN" (clara y oscura)	„ 82.00	„ 4.00
Cerveza en barril, litro (blanca o negra) y a $ 2 el vaso.	„ 3.50	
Cerveza de Pichel	„ 4.00 c. u.	

Todo Hotel, Club y Tienda de BUEN CREDITO, que desee complacer a sus clientes, DEBE VENDER ESTA CERVEZA. Garantizamos que nuestras cervezas son fabricadas con los materiales y aparatos más selectos de la industria cervecera; que su labor es de primera calidad y su aroma exquisito. Con el valor de una botella de cerveza importada se puede tomar de tres a cuatro botellas de estas excelentes Cervezas. Nuestro HIELO cristalino fabricado con agua químicamente pura, destilada a vapor, es una garantía para la salud. Hacemos constantes reformas en nuestra fábrica, sin reparar en gastos, para poderla mantener a la altura de una Cervecería Moderna, semejante a las Fábricas Europeas.

NOTA.—Suplicamos exigir de los carreteros, siempre que se les entregue dinero por depósitos de envases, un recibo impreso con el sello de nuestra fábrica, por la suma entregada.

Dirección Cablegráfica:
" SCHWARTZ - Guatemala "

Schwartz & Co.

Calle Real - Guatemala, C.A.

Exportadores Importadores
Y BANQUEROS

Dirección Cablegráfica:
"SCHWARTZ - San Francisco"

Schwartz - - Brothers

Union Trust Building - S. Francisco Cal

Importadores, Exportadores y
Comerciantes Comisionistas

Banco Internacional de Guatemala

Establecido en 1877.

Dirección Cablegráfica: "BANQUERO" Guatemala

DIRECTORES:
Stanley MacNider. Guillermo Aguirre.
Carlos Salazar.

Gerente: Carlos B. PULLIN.

Corresponsales en el exterior:

LONDRES: Fred. Huth & Co., Martin's Banks Ltd., Baring Bros & Co. Ltd. London Bank of Mexico and South America, Limited.
ESPAÑA: García Calamarte & Cía., Madrid; Jover & Cía., Barcelona; J. Raoul Noe, Sevilla.
PARÍS: Mallet Freres & Cía.
HAMBURGO: C. A. Donner.
ITALIA: Banca Belinzaghi, Milán.
ESTADOS UNIDOS: Brown Bros & Co., New York; The Anglo & London París National Bank of San Francisco y la International Banking Corporation, San Francisco.
MÉXICO: Banco Central Mexicano.

Capital suscrito	$ 2.000,000.—
Fondo de Reserva	„ 1.732,500.—
Fondo para Eventualidades	„ 605,396.84

Agencias en:
Quezaltenango, Cobán, Retalhuleu, Escuintla.

Guatemala, Julio de 1915.

Banco Americano
DE GUATEMALA

Establecido el 2 de Septiembre de 1895.

Estado Semestral al 30 de Junio de 1915.

Capital Autorizado	$ 5.000,000.00
Capital Suscrito y totalmente pagado	„ 4.000,000.00
Fondo de Reserva	„ 1.650,000.00
Fondo para Eventualidades	„ 1.500,000.00
Fondo de Previsión para Cambios	„ 500,000.00

DIRECTORES:
JOSÉ DEL VALLE.
ENRIQUE RITTSCHER.
ANTONIO PEYRÉ.
A. BICKFORD,
Gerente.

Guatemala, Julio de 1915.

BANCO DE GUATEMALA

8a. Avenida Sur, No. 7.—Calle del Carmen.
ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895.
Dirección Cablegráfica: "GUATEBANCO," Guatemala.
Códigos en uso: A. B. C. 4a. y 5a. Edición; A. I.: Lieber's; Western Unión Bloomer; Pibco.

Estado Semestral 31 de Diciembre de 1915.

Capital Autorizado	$ 10.000,000.—
Capital Suscrito y totalmente pagado	„ 2.500,000.—
Fondo de Reserva	„ 8.025,428.44
Fondo para Eventualidades	„ 4.000,000.00

Corresponsales en el Extranjero:
ESTADOS UNIDOS. NEW YORK: Messrs G. Amsinck & Co., Guaranty Trust Company of New York. The National City Bank of New York, Messrs J. & W. Seligman & Co. NEW ORLEANS, LA: The Whitney Central National Bank. SAN FRANCISCO, CAL: The Anglo & London Paris National Bank of San Francisco, Wells Fargo Nevada National Bank of San Francisco. MEXICO: Banco Nacional de México. ALEMANIA, HAMBURG: Messrs L. Berhens y Sohne Deutsche Bank Filiale Hamburg, Messrs Schroder Gebruder & Co, Mr. Carlo Z. Thopsen. ESPAÑA. BARCELONA: Banco Hispano Americano. Messrs García Calamarte & Co. MADRID: Messrs García Calamarte & Co. FRANCIA. PARIS: Messrs de Neuflize & Cie. INGLATERRA. LONDRES: The London County & Wesminster Bank Ltd. Deutsche Bank (Berlin) London Agency. ITALIA. Milán: Crédito Italiano.

AGENCIAS:
Antigua, José Troccoli. Cobán, R. Sapper Suc. Coatepeque, Máximo Stahl & Co. Escuintla, Alberto Haeussler. Jutiapa, Julio Drago. Livingston, Ferrocarril Verapaz. Mazatenango, C. Mirón. Ocós, Ferrocarril de Ocós. Pochuta, C. Mirón & Co. Retalhuleu, Noltenius & Co. Salamá. Ernesto Boesché. Quezaltenango, Enrique Weissenberg. Tumbador, Buhl & Lange. Zacapa, Carlos Waldheim.

DIRECCION:
ADOLFO STAHL D. B. HODGSDON
JOSÉ R. CAMACHO.
CARLOS GALLUSSER, Gerente.

Guatemala, Julio de 1915.